



*К Стопам Учителя —
Бхагавана Шри Раманы Махарши*

*Offered at the Lotus Feet of our Master —
Bhagavan Sri Ramana Maharshi*

Adi Shankara (Shankaracharya)

VIVEKACHUDAMANI
(The Crown Gem of Discrimination)

Very free prosaic version

of Bhagavan Sri Ramana Maharshi

Translated from the English into Russian,
compiled and edited
by O.M. Mogilever

Published by:

V. S. RAMANAN
President, Board of Trustees
SRI RAMANASRAMAM
Tiruvannamalai, India
In association with
“PolyGraphicsPrim”
Moscow, Russia

2012

Ади Шанкара (Шанкарачарья)

ВИВЕКА ЧУДАМАНИ
(Бриллиант в короне Различения)

Вольная прозаическая версия

Бхагавана Шри Раманы Махарши

Перевод с английского,
составление русского издания и редакция
О. М. Могилевера



Издатели:

В. С. РАМАНАН
Президент Совета Попечителей
ШРИ РАМАНАШРАМ
Тируваннамалай, Индия
совместно с
“ПолиГрафиксПрим”
Москва

2012

ББК 87.2 + 86.33

Ш 86

1-е издание на русском языке —

в книге «ШРИ РАМАНА МАХАРШИ: Собрание произведений», Санкт-Петербург, Экополис и культура, 1999, 1000 экз.

2-е издание на русском языке —

в книге «ШРИ РАМАНА МАХАРШИ: Собрание произведений», Москва, Изд-во К. Г. Кравчука, 2003, 3000 экз.

ВИВЕКАЧУДАМАНИ, или **Бриллиант в короне Различения**,

прозаическая версия Бхагавана Шри Раманы Махарши.

Сост. и пер. с англ. О. М. Могилевера / М. – Тируваннамалай:

«ПолиГрафиксПрим» – Шри Раманашрам, 2012. – 88 с.

ISBN 978-5-94283-045-8

Шанкара, (также Ади Шанкара, т.е. Изначальный Шанкара, в отличие от титулов глав основанных им монашеских орденов), или Шанкарачарья (788 – 812 гг. н.э.) – величайший философ индуизма и главный представитель направления *адвайта-веданта* в нём. Важнейшие произведения: комментарии на «Брахма-сутры», 11 старших *упанишад* и «*Бхагавад-Гиту*». Автор ряда великолепных гимнов и религиозно-философских поэм, среди которых и *Вивекачудамани* (Бриллиант в короне Различения).

Бхагаван Шри Рамана Махарши – один из величайших духовных Учителей, в 16 лет самопроизвольно достигший Просветления, или Само-реализации, осознания своего истинного Я. В наше время его учение служит вдохновляющим примером Пути Знания, указанного ранее мудрецами *Упанишад*, Буддой (563–483 гг. до н. э.) и Шанкарой.

По просьбам своих почитателей Шри Рамана перевёл поэму *Вивекачудамани* на тамильский язык прозой. По его словам, Шанкара детально истолковал в ней суть Веданты и её смысл для того, чтобы наиболее ревностные из стремящихся к Освобождению могли сами познакомиться с ней и достичь Бессмертия.

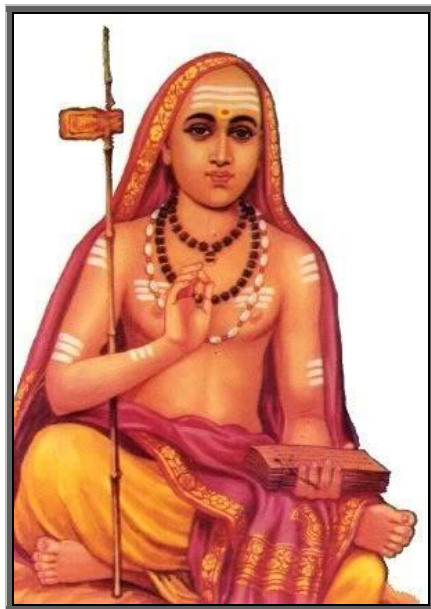
Поэтому настоящее издание будет чрезвычайно полезно всем устремлённым духовным практикам.

ISBN 978-5-94283-045-8

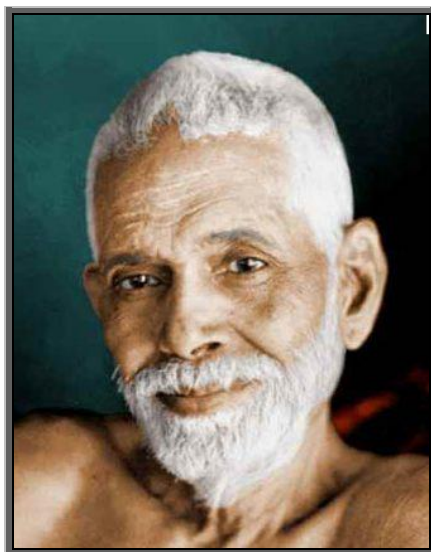
© Sri Ramanasramam, оригинальный английский текст,
архивные фотоматериалы, 2012

© О.М. Могилевер, составление, перевод, переработка глоссария, 2012

© Ю.А. Бутор, О.М. Могилевер, оформление обложки, 2012



Ади Шанкара (Шанкарачарья)



Бхагаван Шри Рамана Махарши

СОДЕРЖАНИЕ

От президента Шри Раманашрама.....	9
От переводчика и составителя русского издания	10

ВИВЕКАЧУДАМАНИ

Введение (Шри Бхагавана).....	14
Благословение	19
Восхваление Гуру	19
Текст	19
Глоссарий	73
Библиографический список	86

ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

1. Ади Шанкара (Шанкарачарья).....	5
2. Бхагаван Шри Рамана Махарши	5

CONTENTS

Introduction by the President, Sri Ramanasramam	9
Introduction by the translator and editor of the Russian edition.....	10

VIVEKACHUDAMANI

Introduction by Sri Bhagavan	14
Invocation	19
Praise to the Guru.....	19
The Text.....	19
Glossary	73
Bibliography	86

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Adi Shankara (Shanaracharya).....	5
2. Bhagavan Sri Ramana Maharshi	5

От президента Шри Раманашрама

Я очень рад приветствовать всех русскоязычных искателей Истины и хочу сердечно поздравить их. Книга, которую они сейчас читают, – настоящая жемчужина духовного Знания. Она написана на санскрите гением Духа Индии восьмого-девятого веков и переведена на тамильский язык гением Духа Индии двадцатого века. Шри Шанкара и Шри Рамана – это единое Солнце Мудрости, имя которому Чистое Сознание.

Пусть каждый духовный искатель
в меру своих возможностей черпает Мудрость *адвайты*,
содержащуюся в этой книге! Пусть каждый получит
мощный толчок и продвижение в своей *садхане*!
Да подарит она Свободу каждому воистину устремлённому!

Успехов! Успехов! Успехов!

МИР МИР МИР

26 мая 2012 г.
ШРИ РАМАНАШРАМ
Тируваннамалай, Индия



В. С. РАМАНАН
Президент Шри Раманашрама

От переводчика и составителя русского издания

1. Представленный в настоящем издании текст *Вивекачудамани* практически тот же самый, что в двух предыдущих его изданиях, в книге “ШРИ РАМАНА МАХАРШИ: Собрание произведений” (см. [5; 6]). Он отредактирован, но весьма незначительно.

Пусть этот шедевр духовной литературы пробудит и укрепит Веру читателя, искателя Истины, пробудит и разовьёт у него интенсивное стремление к Освобождению!

МИР МИР МИР

2. Терминология, используемая при переводе, мало отличается от принятой в изданиях Шри Раманашрама начиная с 1994 года ([2 – 4]). Расхождения с терминологией книги “Шри Рамана Махарши: Весть Истины и Прямой Путь к Себе” (см. [1]) заключаются в следующем:

– использование оригинального санскритского термина “Атман” или русского “Я есмь” как соответствия английскому “The Self” (вместо русского термина “Самость”);

– обозначение истинной природы человека, А т м а н а , прописной буквой **Я**, выделяемой курсивом: *Я* (вместо словосочетания “Истинное Я” используется выражение “истинное *Я*” или словосочетание “Я есмь”);

– употребление терминов “Реализация” или “Осознание” (вместо “Осуществление”) и “Само-реализация” (вместо “Само-осуществление”).

В зависимости от контекста санскритский термин *ахам* (английский — “I”) принимает различные значения, передаваемые в переводе следующим образом:

а) Я; истинное переживание А т м а н а , или Себя; чистое “Я есмь”;

б) “Я”, субъективное переживание Себя, истинной природы человека, которую он ещё не осознал окончательно;

в) “я”; иллюзорное чувство отделённости, личности, появление которого вызвано неправильным отождествлением А т м а н а , Себя, с телом (“Я есть тело”).

Подстрочные примечания – постраничные. Примечания, содержащиеся в английских оригиналах, нумеруются, а принадлежащие составителю-переводчику сопровождаются звездочкой (*).

В книге много санскритских терминов, составляющих “алфавит” духовной практики. Если толкование терминов введено непосредственно в текст, то оно по возможности предшествует самому термину, что должно облегчить восприятие и понимание текста. В этом случае термин даётся в квадратных скобках в именительном падеже.

В конце книги приводится Глоссарий, поясняющий используемые в её тексте санскритские и иные необъяснённые термины.

Санскритские термины (за редким исключением: Бхагаван, Махарши, йога и т. п.) выделены курсивом. Ввиду особой значимости для Учения Шри Раманы термина “Атман” он даётся разрядкой: А т м а н . Курсивом также выделяется слово **Я** (истинная природа человека, А т м а н).

В настоящем издании заглавные буквы для терминов используются всюду, где:

1) описывается Абсолют (упоминание *Брахмана* — всегда прописными буквами: ОН, ЕГО и т. д.);

2) явно проступает действие безличной Реальности (Бытие, Сила и т. п.);

3) упоминается безличный А т м а н или личный Бог (Он, Его и т. п.; если в начале предложения, то – ОН, ЕГО и т. д.).

Книга содержит также Библиографический список.

ВИВЕКАЧУДАМАНИ



Этот трактат Шанкарачарьи был переведён Бхагаваном прозой на тамильский язык по настоятельным просьбам Его почитателей (хотя им был тогда доступен стихотворный перевод на тамили Брахмасри Бхикишу Шастригала) ещё в то время, когда Он жил в пещере Вирупакиша; первая публикация — 1908 год.

Хотя в целом перевод следует оригиналу достаточно близко, но это всё-таки вольный перевод. Во многих местах порядок изложения идей несколько изменён в сравнении с оригинальным текстом на санскрите, эти идеи часто пересказываются, чтобы сделать их смысл более ясным и точным. Перевод Бхагавана — ярчайший свет, брошенный на оригинал, проявляющий множество тонких мест, которые только подразумеваются, но специально не оговорены в тексте на санскрите.

Введение

(Шри Бхагавана)

Каждое существо в мире стремится быть постоянно счастливым и свободным от печали, желает избавиться от телесных недугов и т. п., которые не являются его истинной природой. Далее, каждый испытывает величайшую любовь к себе, но эта любовь невозможна при отсутствии счастья. В глубоком сне, хотя и лишённый всего, каждый имеет опыт бытия счастья. Тем не менее, из-за незнания истинной природы своего бытия, которое само по себе есть счастье, люди барахтаются в обширном океане материального существования, оставляя правильный путь, ведущий к счастью, и действуя при ошибочном мнении, что счастье заключается в получении удовольствий в этом и другом мирах.

К несчастью, однако, нет такого счастья, которое не имело бы налёта печали. Именно поэтому — для указания прямого пути к постоянному счастью — Господь Шива, приняв облик Шри Шанкарачарьи, написал комментарии на Тройной Канон [*Прастахана Трайя*] Веданты, которые восхваляют превосходство

такого блаженства, и он продемонстрировал это на примере собственной жизни. Эти комментарии, однако, оказались мало полезными для тех ревностных искателей, которые погружены в осознание Блаженства Освобождения, но не имеют подготовки для их изучения.

Именно для таких, как они, Шри Шанкара представил экстракт комментариев в кратком трактате “Бриллиант в короне Различения”, подробно объясняя вопросы, которые должны быть схвачены искателями Освобождения, и направляя их, посредством этого, на истинный и прямой путь.

Шри Шанкара начинает с замечания, что действительно трудно обрести рождение человеком и что, достигнув этого, каждому следует стараться достичь блаженства Освобождения, которое есть истинная природа его бытия. Только *джняной*, или Духовным знанием, осознаётся это Блаженство, а *джняна* достижима только посредством *вичары*, или постоянного исследования. Для того чтобы изучить этот метод исследования, говорит Шри Шанкара, следует искать Милости Гуру; затем он описывает качества Гуру, его ученика и как последний должен приближаться и служить своему Учителю. Он далее подчёркивает, что для осознания блаженства Освобождения собственные индивидуальные усилия являются основным фактором. Только книжное знание не пожнёт этого Блаженства; оно может быть реализовано только посредством Само-исследования — *вичары*, которая состоит из *шраваны*, или преданного внимания к предписаниям Гуру, *мананы*, или глубокого размышления, и *нидидхьясаны*, т. е. культивирования уравновешенности в А т м а н е .

Три тела не есть Я и нереальны. А т м а н , то, что есть Ахам, или Я, совершенно отличен от них. Только из-за неведения чувство А т м а н а , или Я-представление, ассоциируется с тем, что не есть А т м а н , и это, воистину, — оковы. Поскольку из неведения возникают узы, постольку из Знания следует Освобождение. Узнать это от Гуру и есть *шравана*.

Процесс *мананы*, который есть тонкое исследование, или глубокое размышление, состоит в отвержении трёх тел, включающих в себя пять оболочек (физическую, витальную, ментальную, интел-

лектуальную и Блаженства), как не-Я и в обнаружении посредством тонкого вопрошания “Кто я?” того, которое отлично от всех трёх и существует одиноко и универсально в Сердце как *Ахам*, или *Я*, точно как стебель травы, изящно вытянутый из своих оболочек. Это *Я* обозначено словом *твам* (в изречении Священного Писания *Тат-твам-аси*, “Ты есть ТО”).

Мир имён и форм — лишь придаток *Тат*, или *Брахмана*, и, не имея самостоятельной реальности, отвергается как реальность и утверждается только как *Брахман*. Наставление ученику, данное Гуру в *махавакье Тат-твам-аси*, которое провозглашает тождество *А т м а н а* и Высочайшего, есть эта *упадеша* (духовное руководство). Затем ученику предписывается оставаться в прекрасном состоянии *Ахам-Брахман* (Я-Абсолют). Тем не менее старые склонности ума дают ростки — крепкие и сильные — и составляют препятствие к продвижению. Эти склонности тройственны и коренятся в эго. Эго расцветает в обращённом вовне и отличающем одно от другого сознании, обусловленном силами проекции — *раджаса* и вуализации — *тамаса*.

Фиксировать ум твёрдо в Сердце до тех пор, пока эти силы не уничтожены, и осознать с непоколебимой, непрерывной бдительностью истину и тенденцию сходства, которая является характеристикой *А т м а н а* и выражена изречениями: *Ахам Брахмасми* [Я есть *Брахман*] и *Брахмаивахам* [*Брахман* только есть Я], — это названо *нидидхьясана*, или *Атманусандхана*. Это и есть постоянство в *А т м а н е*. Иначе это именуют *бхакти*, йога и *дхьяна*.

Атманусандхана сравнивается со сбиванием сливок для получения масла: ум — маслобойка, Сердце — сливки, а концентрация на *А т м а н е* — процесс сбивания. Точно как масло производится сбиванием сливок, а огонь — трением, так естественное и неизменное состояние *нирвикальпа самадхи* производится непоколебимой бдительной концентрацией на *А т м а н е*, непрерывной, подобно непрекращающемуся потоку масла. При этом легко и самопроизвольно пожинается то прямое, непосредственное, беспрепятственное и всеобщее восприятие *Брахмана*, которое есть сразу Знание и переживание и которое превосходит время и пространство.

Это восприятие есть осознание А т м а н а . Достижение его разрубает узел Сердца. Лживые иллюзии неведения, порочные и долголетние склонности ума, которые составляют этот узел, уничтожены. Все сомнения рассеяны и оковы *кармы* разорваны.

Таким образом в этом бриллианте короны Различения Шри Шанкара описал *самадхи*, или духовный транс, который есть безграничное Блаженство Освобождения, превосходящее сомнение и двойственность, и в то же время показал средства его достижения. Достижение этого состояния свободы от двойственности — подлинная цель жизни, и только тот, кто сделал это, — *дживанмукта*, освобождённый ещё при жизни, но не тот, кто имеет только теоретическое понимание того, что составляет *пурушартху*, или желанный конец и цель человеческих усилий.

Определив так *дживанмукту*, Шри Шанкара провозглашает его свободным от оков тройственной *кармы* [*санчита*, *агами* и *прабандха*]. Ученик достигает этого состояния и затем устанавливает своё личное переживание. Освобождённый воистину свободен действовать как пожелает, и, когда он покидает тело, он пребывает в состоянии Освобождения, никогда не возвращаясь к тому рождению, которое есть смерть.

Этот (трактат) был уже переведён в стихах на тамильский Брахмасри Бхикшу Шастригалом. Попробовав Сладость, составляющую сущность всех сладостей, какую бы форму и цвет они ни имели, и выбрав сладость (конкретную форму и цвет), которая отвечает их индивидуальным предпочтениям, практики различения переживут и насладятся вкусом той единой Сладости, не обращая внимания на достоинства и недостатки формы и цвета сладости, выбранной ими, ибо они (практики) сами не имеют различий!

Благословение

Возрадуйтесь вечно! Сердце радуется у ног Господа, Кто есть А т м а н , вечно сияющий внутри как “Я — Я”, так что нет чередования ночи и дня. Это будет результат устранения незнания А т м а н а .

Восхваление Гуру

Шри Шанкара *Джагатгуру* сияет как воплощение Господа Шивы. В этой работе, *Вивекачудамани*, он истолковал в деталях суть Веданты и её смысл для того, чтобы наиболее ревностные из стремящихся к Освобождению могли сами познакомиться с ней и достичь Бессмертия.

Почтим вечно блаженного Шри Говинда *Садгуру*, который должен быть узнан только по конечной истине Веданты, а не по любым другим мерилам.

Текст

Воистину, очень трудно обрести человеческое тело. Даже имея тело, очень трудно стать брахманом. Будучи брахманом, ещё труднее следовать по пути *ведической дхармы*, исполняя все предписания *Вед*. Ещё более трудно стать совершенным *пандитом* и опять ещё более трудно предпринять исследование А т м а н а и не-А т м а н а , различие между Я и не-Я. Но более трудное, чем всё это, — получение Мудрости, рождающейся от переживания А т м а н а . Освобождение в форме пребывания как А т м а н , рождающееся из такой Мудрости, может быть достигнуто только как результат праведных действий на протяжении бесчисленных рождений. Однако даже хотя все вышеупомянутые ограничения могут не соблюдаться, Освобождение обеспечено посредством Милости Господа, если только выполнены три условия: человеческое рождение, напряжённое желание Освобождения и общение с Мудрыми.

Если большой ценой это диковинное человеческое тело, с его способностью понимать значение Писаний, приобретено, но, однако, за счёт привязанности к бесчувственным вещам, не предприняты усилия для достижения неизменного состояния Освобождения, которое есть истинное состояние человека, то воистину имеет место глупое самоубийство. Разве есть больший глупец, чем тот, кто не ищет своего собственного блага?

Освобождение не достигается бесконечными затратами времени на чтение Писаний, почитание богов или что-либо иное, чем знание единства *Брахмана* и *Атмана*. Богатство или действия, ставшие возможными благодаря богатству, не могут вырабатывать стремление к Освобождению. Поэтому Писания справедливо провозгласили, что действия не дают Освобождения. Для того чтобы получить Освобождение, должно героически отвергать даже само желание удовольствий этого мира. Затем должно искать совершенного Гуру, являющегося воплощением Тишины, и должно сосредоточивать ум и непрерывно медитировать на том, во что посвящён. Такая медитация ведёт к пребыванию в Мудрости, добытой на опыте. Погрузившись в этот корабль Мудрости, должно переправиться к берегу Освобождения того “Я”, которое погружено в океан *сансары*. Поэтому мужественному ученику следует отказаться от привязанности к жене, сыновьям, собственности и отбросить любую деятельность. Этим ему следует освободить себя от оков в колесе рождения и смерти и искать Освобождение. Действия предписаны только для очищения ума, но не для осознания *Атмана*. Знание истины *Атмана* приобретается только Само-исследованием, а не любым количеством действий. Человек, ошибочно принимающий верёвку за змею, повергается этим в страх, и его страх и беда могут быть устранены только знанием, что это — верёвка. Знающий друг сообщает ему об этом, человек исследует и обнаруживает, что это так. Здесь нет другого пути. Подобным образом знание *Брахмана* достигается посредством посвящения Гуру и поиском Истины. Эта Истина не может быть осознана через очищающие омоения, жертвы, контроль дыхания или иные практики. Тот, кто ищет Освобождение познанием *Атмана*, должен исследовать

Себя с помощью совершенного Гуру, который, будучи свободным от желаний, является знающим *Брахмана* и Океаном Милости. Тот, кто способен, достигает Само-реализации главным образом посредством исследования; обстоятельства, время и Милость Господа играют роль, но как помощь в поиске.

Для того чтобы быть подготовленным к исследованию *А т м а н а*, человек должен иметь мощный интеллект и способность схватывать сущность и отбрасывать второстепенное, а кроме того — различные качества, перечисленные в Писаниях. Какие? Он должен быть в состоянии различать между Реальным и нереальным. Он должен иметь ни к чему не привязанный ум. Он должен обладать контролем над внешними и внутренними органами чувств. Он должен горячо жаждать Освобождения. И он должен быть неутомим в практике. Только такой ученик готов вопрошать в *Брахмане*. Ниже перечислены необходимые требования:

1. Различение между Реальным и нереальным.

2. Нежелание радоваться плодам действий ни в этой, ни в последующих жизнях.

3. Шесть добродетелей: спокойствие, самоконтроль, удаление (ума от объектов), терпеливость, вера и концентрация на *А т м а н е*.

4. Интенсивное стремление к Освобождению.

Устремлённый должен воистину иметь эти достоинства, для того чтобы достичь пребывания в *А т м а н е*; без них не может быть осознания Истины. Рассмотрим их.

1. Различение между Реальным и нереальным есть твёрдое убеждение, что только *Брахман* — Истина и что мир — нереален.

2. Мы одновременно наблюдаем и узнаём из Писаний, что все удовольствия, переживаемые живыми существами ниже *Брахмана*, — преходящи, непостоянны, вызывают беды и несовершенства; отказ от желаний их (иметь) есть *вайрагья*, или непривязанность.

3. а) Спокойствие [*шам*] подразумевает фиксацию ума на его цели многократной медитацией на несовершенствах вещей и разочарование в них.

б) Самоконтроль [*дама*] означает управление внешними и внутренними органами чувств и фиксацию их (органов) в соответствующих центрах.

в) Удаление [*упарати*] означает отказ от всякой внешней активности путем фиксации ума на его цели столь твёрдо, чтобы он не отвлекался прежними склонностями на объекты.

г) Терпение [*титикиша*] означает несение любых страданий, которые могут произойти, без попыток избежать их.

д) Вера [*шраддха*], являющаяся причиной Само-реализации, — результат твёрдого убеждения в истинности Писаний Веданты и слов Гуру.

е) Концентрация [*самадхана*] есть практика постоянного усилия зафиксировать ум, несмотря на его блуждающую природу, на чистом *Брахмане*.

Об этих шести качествах говорят как о необходимых для практики *самадхи*.

4. Интенсивное стремление к Освобождению [*мумукиута*] возникает от желания осознать свою истинную природу и достичь свободы от оков тела и эго, которые вызваны неведением. Это стремление может иметь различные степени. Оно может быть только вялым или средним, но может быть в высшей степени развито посредством шести добродетелей, отмеченных выше, и в этом случае оно может принести плоды. Если стремление интенсивно, то эти добродетели плодоносят быстро. Но если отречение и устремление слабы, то результатом будет только видимость, подобная миражу в пустыне.

Из всех средств, ведущих к Освобождению, *бхакти*, или преданность, — наилучшее; и это *бхакти* означает поиск истины собственного *Я* — так говорят Мудрые.

Стремящийся, который обладает необходимыми качествами и жаждет предпринять Само-исследование, должен искать *Садгуру*, пасть ниц перед ним в смирении, благоговении, почтении и служить ему различными путями. Только *Садгуру* способен разрушить остающиеся оковы. Он — океан неизменной Мудрости. Его знание — всеобъемлюще. Он — чист, как кристалл. Он

достиг победы над желаниями. Он — величайший из знатоков *Брахмана*. Он спокойно покоится в *Брахмане*, словно огонь, пожравший своё топливо. Он — бесконечный резервуар Милости. Не существует объяснения его милосердию; такова сама его природа. Он поддерживает всех *садху*, верных ему. К такому Гуру вызывает ученик: “Я распростёрт перед тобой, мой Учитель, истинный друг беспомощных! Я умоляю тебя помочь мне в переправе через ужасный океан зависимости, в который я упал и которым я сокрушён. Только твой милостивый взгляд — плот, что спасёт меня. О струящийся поток Милости! Меня сбивает с ног ветер неумолимой судьбы. Я потерял направление. Я опалён неугасимым огнём *сансары*, который пылает вокруг меня. Я постоянно молю, чтобы ты освежил меня нектаром твоей Милости. *Садху*, такие как ты, достигшие вечного умиротворения, великие и великодушные, постоянно благодетельствуют мир, словно весна. Они не только сами пересекли океан *сансары*, но могут успокоить страхи других. Подобно тому как раскалённая лучами солнца земля постепенно остывает при холодном и милостивом свете луны, так и в твоей природе есть свойство защищать, не раздумывая, всех людей, подобных мне, кто ищет убежище у тебя от океана *сансары*. Воистину, будучи беспомощным и не имея иного пристанища, я бросаю на тебя бремя защиты меня от этой *сансары* рождения и смерти. О Господь! Языки пламени пожара индивидуального бытия опалили меня; остуди меня излиянием твоих милостивых слов. Твои слова несут мир, будучи рождены опытом Божественного Блаженства. Благословенны даже те, кто получили твой милостивый быстрый взгляд. Благословенны те, кто были приняты тобой. Как я пересеку этот океан и какими средствами? Действительно, я не знаю своей судьбы. Лишь ты должен защитить меня, освобождая от этих горестей *сансары*”.

Ученик, таким образом, обретает прибежище у Гуру, как предписано Писаниями. Он прислуживает Гуру, не способный вынести обжигающие ветры *сансары*. Его ум постепенно успокаивается благодаря предписаниям Гуру. Учитель, т. е. знающий *Брахмана*, бросает на него свой милосердный взгляд, внутренне касается его души, внушая ему уверенность в защите. “Мой

дорогой ученик, не страшись. Будущее не принесёт тебе вреда. Я дам тебе одно могущественное средство, которым ты можешь пересечь этот ужасный бездонный океан *сансары* и, таким образом, достичь высшего Блаженства. С помощью этого средства отрёкшиеся от мира *садху* пересекли его, и твои оковы также будут уничтожены здесь и сейчас. Писания провозглашают: “Средствами Освобождения для искателей являются вера, преданность, медитация и йога”. Ты тоже должен обрести эти средства и, если будешь практиковать их постоянно, то освободишься от привязанности к телу, вызванной неведением. Тебе вечно присуща природа *Параматмы*, Высочайшего *Я*, а эти оковы *сансары*, не-*Я*, возникли лишь благодаря неведению. Они будут полностью разрушены знанием, рождённым в процессе исследования Себя”.

Взирая на Гуру, говорящего это, ученик спрашивает: “О Учитель! Что такое зависимость? Как она появляется, как утверждается и как должна быть разрушена? Что такое не-*Я*? И что, в действительности, есть Высочайшее *Я*? В чём состоит различие между *Я* и не-*Я*? Милостиво осчастливь меня ответами на эти вопросы, ибо слушанием твоих ответов я могу быть благословлён”.

На эту просьбу ученика Учитель отвечает: «Мой дорогой! Ты действительно блажен, если чувствуешь желание стать *А т м а н о м*, свободным от зависимости, созданной неведением. Ты познал цель жизни. Ты освятил тем самым весь твой род. Сыновья и другие родичи выплачивают долги отца; так делают и те, кто освободится от несения бремени на своих плечах. Но истощение, вызванное голодом, может быть излечено только когда ешь сам, а не тогда, когда за тебя едят другие. И если ты болен, то должен принять лекарство и сам выдерживать правильную диету; никто не может сделать это за тебя. Подобным образом зависимость возникает из-за твоего собственного неведения, порождённого желанием, и может быть удалена только тобой. Но каким бы знающим человек ни был, он не может избавить себя от неведения, порождённого желанием и судьбой, иначе, как осознанием *Брахмана* с ЕГО собственным бесконечным знанием. Как это тебе поможет, если другие видят луну? Ты должен

открыть глаза и сам увидеть её. Освобождение не может быть получено посредством *Санкхьи*, Йоги, ритуалов или эрудицией, но только через познание единства *Брахмана* и *Атмана*. Как прекрасная форма *вины* и музыка её струн могут только подарить наслаждение людям, но не даровать им царство, так и правдоподобные слова, умные аргументы, способность толковать Писания и эрудиция ученых дают лишь одномоментное наслаждение. Даже изучение Писаний бесполезно, так как оно не даёт желанного результата. Если познана истина о Высочайшем, то изучение Писаний становится бесполезным, ибо здесь нет больше ничего для достижения. Поэтому должно обойти дремучий лес *шастр*, которые только рождают смущение ума, а вместо этого необходимо на практике переживать *Атман* с помощью Гуру, являющегося знатоком *Брахмана*, Реальности. Для укушенного змеей неведения спасение приходит только от эликсира познания *Атмана*, но не от *Вед*, Писаний, *мантр* или каких-либо иных средств. Как болезнь не может быть устранена без приёма лекарств, так и состояние связанности не может быть устранено священными текстами, например “Я есть *Брахман*”, без своего собственного прямого переживания *Атмана*. Нельзя стать царём, просто заявив: “Я — царь”, без уничтожения врагов и захвата реальной власти. Подобным же образом нельзя получить Освобождение, как Самого *Брахмана*, только повторением текста Писания “Я есть *Брахман*” — без разрушения двойственности, вызванной неведением, и прямого переживания *Атмана*. Нельзя найти сокровище, зарытое в землю, только слушая разговоры о нём; нужно выслушать указания друга, который точно знает о нём, копать, убрать плиту, скрывающую его, и вытащить его на поверхность. Точно так же должно узнать об истинном состоянии от Гуру, знающего *Брахмана*, затем медитировать на НЁМ и переживать ЕГО непосредственно в непрерывной медитации. Без этого истинная форма собственного *Я*, скрытого *майей*, не может быть осознана простой аргументацией. Поэтому те, кто мудр, сами направляют все усилия на то, чтобы удалить оковы индивидуального существования и достичь Освобождения, как если бы они стремились избавиться от болезни.

Возлюбленный ученик! Вопросы, которые ты задал, имеют первостепенное значение и под силу только осознавшим, постигшим смысл Писаний. Ответы на эти вопросы подобны афоризмам, имеющим тонкий смысл, понятный только тому, кто жаждет Освобождения. Слушай эти ответы со спокойным и невозмутимым умом и твои оковы *сансары* спадают незамедлительно. Основное средство достижения Освобождения — *вайрагья* (бесстрастие). Другие средства, такие как спокойствие, самоконтроль, терпение и отречение от деятельности, могут прийти позднее, ещё позже — слушание истины Веданты и ещё позднее — медитация на этой истине. В конце концов приходит непрекращающаяся, длительная медитация на *Брахмане*. Это ведёт к *нирвикальпа самадхи*, посредством которого обретается сила прямого осознания Высочайшего *Я*. Эта способность прямой Реализации даёт возможность различающей душе пережить Блаженство Освобождения здесь и теперь. Такова *садхана*, ведущая к Освобождению.

Сейчас я поведаю тебе о различии между *Я* и не-*Я*. Слушай и крепко запомни это. Из этих двух я сначала расскажу о не-*Я*.

Мозг, кости, жир, мясо, кровь, кожа и семя — вот семь компонентов, составляющих грубое тело. Так говорят те, кто знает. Ноги, руки, грудь, плечи, спина, голова и т. п. — его члены. Люди рассматривают его как “*Я*” из-за умственной привязанности к нему. Оно — главная привязанность ко всему и наиболее очевидная. Оно произведено из эфира, воздуха, огня, воды и земли, которые как тонкие сущности образуют объекты пяти чувств, таких как слух, осязание, зрение, вкус и запах. Это [*джива*] в своём стремлении к удовольствию рассматривает их как средства достижения наслаждения. Глупые и невежественные люди привязаны к объектам чувств верёвкой желания, притянуты к ним в соответствии с силой их *кармы*, которая швыряет их вверх и вниз, заставляет их блуждать в бедствии. Змея и олень гибнут из-за привязанности к звуку, слон — из-за привязанности к осязанию, бабочка — из-за привязанности к вкусу, а пчела — к запаху. Если они гибнут из-за привязанности к одному чувству, какова же должна быть участь человека, привязанного ко всем пяти? Зло, проистекающее от чувственных объектов, более вредонос-

но, чем яд кобры¹, ибо яд убивает лишь того, кто его принимает, тогда как чувственные объекты наносят ущерб тому, кто только видит их или даже думает о них. Лишь тот достигает Освобождения, кто острым мечом непривязанности рассекает крепкие путы любви к объектам чувств и избавляется от них. Иначе, даже если человек будет знатоком всех шести *шастр*, он не получит Освобождения. Желание, подобно крокодилу, постоянно хватается искателя Освобождения, который пытается пересечь океан *сансары* и достичь берега Освобождения без твёрдой непривязанности, и сразу тащит его на дно океана. Только искатель, убивающий крокодила острым мечом непривязанности, может пересечь океан и благополучно достичь берега Освобождения. Тот, кто, лишённый здравого смысла, меняет одну за другой дорожки привязанности к чувственным объектам, переживает всё большие беды до тех пор, пока окончательно не уничтожается. Но тот, кто старается управлять собой, тот идёт по пути различения, указанному Гуру, и достигает своей Цели. Это действительно истина. Поэтому, если ты в самом деле ищешь Освобождение, отбрось удовольствие чувственных объектов, как если бы они были ядом. Твёрдо держись добродетелей удовлетворённости, сострадания, прощения, искренности, спокойствия и самоконтроля. Отбрось все действия, выполняемые из-за привязанности к телу, и непрестанно стремись к Освобождению от оков, вызванных неведением. Это тело, в конце концов, будет поглощено — землёй, огнём, зверями или птицами. Тот, кто, забыв свою истинную природу, ошибочно принимает это тело за Себя, привязывается к нему, лелеет его и, поступая так, становится самоубийцей. Тот, кто всё ещё заботится о теле при поиске истинного Я, напоминает человека, ухватившегося за крокодила, чтобы пересечь реку. Влюблённость в тело, воистину, губительна для искателя Освобождения. Только тот, кто превозмог эту влюблённость, достигает Освобождения. Поэтому ты тоже должен победить страсть к телу, жене и детям, и тогда ты добьёшься Освобождения, т. е. высочайшего состояния Вишну, достигнутого великими Мудре-

¹ На санскрите здесь игра слов, ибо *вишайя* означает объект чувств, а *виша* — яд.

цами. Это грубое тело содержит очень многое, заслуживающее неодобрения. Оно состоит из кожи, мяса, крови, артерий, вен, жира, костного мозга и костей, наполнено мочой и испражнениями. Оно произведено собственными прошлыми действиями из грубых элементов. Для получения этих грубых элементов тонкие элементы объединяются вместе. Таким образом оно становится жилищем для эго, наслаждающегося удовольствиями, словно дом для домохозяина. Эго ощущает грубое тело в бодрствующем состоянии. Только в этом состоянии грубое тело может испытываться — когда *А т м а н*, будучи в действительности независимым от него, обманывается при отождествлении Себя с ним и, посредством внешних органов, наслаждается различными замечательными грубыми объектами удовольствия, такими как гирлянды, сандаловая пастила, женщина и т. п. Познай, что вся внешняя *сансара* обременяет Дух [*Пуруша*] посредством грубого тела. Рождение, рост, старость, расстройство здоровья и смерть — вот его стадии. Касты и уклады жизни предписаны для него. Оно является также субъектом различных видов обращения, почёта, бесчестия и местопребыванием разнообразных болезней.

Глаза, кожа, уши, нос и язык являются органами познания, потому что они дают нам возможность познавать объекты. Органы речи, руки, ноги и т. п. — органы действия, потому что они совершают соответствующие им виды действий. Внутренний орган (ум) уникален сам по себе, но именуется различным образом: ум, интеллект, эго или желание [*читта*]. Ум есть способность желания или отвращения. Интеллект есть способность определения истинности предметов. Эго — способность, которая отождествляет себя с телом как собственной личностью. Желание [*читта*] есть способность, ищущая удовольствие. Как золото и серебро выступают в различных формах, точно так и единое жизненное дыхание становится *праной*, *апаной*, *вьяной*, *уданой*, *саманой*.

Группа пяти элементов (эфир, воздух, огонь, вода, земля), группа пяти органов действия (органы речи, руки, ноги, анус, половые органы), группа пяти жизненных сил (*прана*, *апана*, *вьяна*, *удана*, *самана*), группа четырех внутренних органов (*читта*, *манас*, *буддхи*, *ахамкара*) — все они вместе образуют тонкое тело,

называемое городом восьми* составных частей. Обладая желани-ями, оно производится из предшествующих элементов для взаимо-действия согласно их свойствам. Его действиями Дух безначально заслоняет себя. Это состояние опыта есть состояние сна. В этом состоянии ум действует в гармонии с собой, переживая, словно актёр, за счет различных своих склонностей и под влиянием опыта состояния бодрствования. В этом состоянии А т м а н , сияющий Своим собственным светом, наложен на ум без привязанности к его действиям и остаётся только свидетелем. Точно так же как топор и другие инструменты плотника — только средства его деятельности, так и это тонкое тело есть только средство для проявлений А т м а н а , который есть вечно сознающий. Внутренние органы совершают все свои действия только благодаря наличию А т м а н а , в то время как А т м а н остаётся не затронутым и не взволнованным этими действиями. Хорошее и плохое зрение зависит от состояния глаз, глухота — от ушей и т. п.; они не влияют на А т м а н , познающего. Те, кто знает, говорят, что вдыхание, выдыхание, зевота, чихание и т. п. являются отправлениями жиз-ненного дыхания, так же как голод и жажда. Внутренний орган (ум) со светом отражённого сознания участвует в деятельности внешних органов, таких как глаз, и отождествляет себя с ними. Этот внутренний орган есть эго. Эго — актёр и наслаждающийся, отождествляющий себя с телом как “я”. Под влиянием трёх *гун* оно принимает на себя три состояния — бодрствования, сна и глубокого сна. Когда объекты чувств приходятся по нраву, оно — счастливо, когда нет — несчастливо. Таким образом, удоволь-ствие и страдание относятся к эго и не характеризуют А т м а н , вечно исполненный Блаженства. Объекты кажутся приятными благодаря А т м а н у , а не какому-либо блаженству, присущему им. А т м а н не содержит печали. ЕГО Блаженство, независи-мое от объектов, переживается каждым в состоянии глубокого сна и, следовательно, дорого каждому. Это подтверждено автори-тетом *Упанишад* и прямым восприятием, традицией и выводом.

* Эти части: пять органов действия, пять чувств — органов познания, группа элементов, группа жизненных сил, а также *буддхи*, неведение, желание и действие. См. [10, с. 34—35].

Высочайшее [*Брахман*] имеет удивительную *шакти* (Силу, или Энергию), известную как “Недифференцированная*”, “Неведение”, “Майя” и т. п. Она является формой трёх *гун*. Её существование выводится из понимания результатов, производимых ею. Она далеко превосходит все объекты и творит вселенную во всей полноте. Она — ни бытие, ни не-бытие, ни смесь того и другого. Она — ни составлена из частей, ни неделима, ни то и другое вместе. Она не является ничем из этого. Такая, какая она есть, она неопишима. Она также и безначальна. Однако точно как обманывающий страх змеи в куске верёвки устраняется узнаванием верёвки как таковой, так тоже и *майя* может быть уничтожена цельным знанием *Брахмана*. Она имеет в себе три *гуны*, которые известны по своим следствиям.

Раджас, чей цвет красный, имеет природу активности и обладает силой проекции. Он — исходная причина любой деятельности. Из него поднимаются умственные видоизменения, ведущие к желаниям и печалям. Похоть, гнев, жадность, гордость, ненависть, эгоцентризм — это всё склонности, характеризующие *раджас*. Эта сила проекции является причиной уз, поскольку она творит направленные наружу, или мирские, склонности.

Тамас, чей цвет чёрный, является вуализирующей силой. Он заставляет вещи казаться иными, нежели они есть. За счет своего союза с силой проекции он является первоначальной причиной постоянных новых рождений человека. Тот, кто окутан этой вуализирующей силой, хотя он мог быть благоразумным, грамотным, умным, знатоком в понимании Писаний, способным к удивительным подвигам, будет не в состоянии схватить суть *А т м а н а*, если даже Гуру и другие ясно объяснят это различными способами. Будучи под властью этой вуализирующей силы, он почитает вещи, которые носят печать иллюзии, неведения, и достигает их. Даже будучи образованным, тот, кто окутан этой вуализирующей силой, всё ещё испытывает недостаток ясного знания и понимания, без которого она не может быть устранена; он всегда пребывает в сомнении и приходит к решениям, противо-

* Совершенно сбалансированное состояние трёх *гун*, в котором вселенная не проявлена. Когда этот баланс нарушен, начинается эволюция вселенной.

положным истине. В то же самое время сила проекции делает его беспокойным. Невежество, леность, вялость, сонливость, пренебрежение к выполнению обязанностей и глупость — вот черты *тамаса*. Имеющий эти качества не достигнет ничего, являясь лишь подобием слепца или камня.

Теперь о *саттве*, чей цвет *белый*: хотя она совершенно прозрачна, подобно чистой воде, однако становится темной, если смешана с *радžasом* или *тамасом*. Истинное *Я* сияет через *саттву* точно так же, как солнце освещает целый мир материи. Даже из смешанной *саттвы* рождаются такие добродетельные качества, как умеренность, *яма* и *нияма*, вера, преданность и желание преданности, божественные качества и отвращение от нереального. Из прозрачности чистой *саттвы* следует Само-реализация, высочайший Мир, никогда не слабеющая удовлетворённость, совершенное счастье, пребывание в *А т м а н е*, которое есть источник вечного Блаженства. Недифференцированная сила, которая, как сказано, есть соединение трёх *гун*, является каузальным (причинным) телом души. Его состоянием является тот глубокий сон, в котором все органы чувств и активности ума отдыхают. В этом состоянии все восприятия исчезают и ум в своей тонкой, подобной семени, форме переживает высочайшее Блаженство. Это подтверждено всеобщим опытом: “Я спал крепко и ничего не соображал”.

Всё сказанное до этого есть описание не-*Я*. Эти вещи не относятся к *Я*: тело, органы чувств, эго и его видоизменение, счастье благодаря объектам чувств, элементы — от эфира и ниже, а также весь мир — вверх, включая недифференцированную *майю*. Всё это есть не-*Я*. Начиная с *махата* (космического разума) вниз — до грубого тела — всё есть следствие *майи*. Знай всё это как не-*Я*. Всё это нереально, подобно миражу в пустыне.

Сейчас я собираюсь рассказать тебе о настоящей природе Высочайшего *Я*, осознанием которого человек достигает Освобождения и избавляется от оков. То осознание “*Я*” есть действительно *А т м а н*, который переживается как “*Я—Я*”, сияющий Сам по Себе, абсолютное Бытие, свидетель трёх состояний бодрствования, сна и глубокого сна, отдельный от пяти слоёв,

сознающий ментальные изменения в состоянии бодрствования, состоянии сна со сновидениями и их отсутствие в состоянии глубокого сна. Тот А т м а н видит всё Сам по Себе, но никогда не видим чем-либо из перечисленного. ОН даёт свет интеллекту и эго, но не освещается ими. ОН наполняет собой вселенную, и Его светом вся эта неодушевлённая вселенная освещена, но она не охватывает Его даже в малейшей степени. В Его присутствии тело, чувства, ум и интеллект действуют как по Его приказу. Осознание и переживание всех встречающихся объектов, вещей от эго до тела происходит благодаря этому цельному знанию. ИМ *праны* и различные органы пребывают в движении. То внутреннее Я, как первичное Бытие, вечное, всегда лучезарное, полное и бесконечное Блаженство, единственное, неделимое, неповреждаемое и живущее, сияет в каждом как свидетельствующее Сознание. То Я в Своём блеске, сияющее в пещере Сердца как тонкий, всепроникающий, но непроявленный эфир, освещает эту вселенную, подобно солнцу. Оно знает о видоизменениях ума и эго, о действиях тела, органов чувств и жизненного дыхания. Оно принимает их форму, как огонь — форму раскалённой железной болванки; однако Оно при этом не подвергается никакому изменению. Это Я не рождено, не умирает, Оно не растёт, не жиреет, не страдает от каких-либо изменений. Когда горшок разбивается, то пространство внутри него не разбивается, и подобным образом, когда тело умирает, А т м а н в нём остаётся вечным. ОН отличен от каузальной *майи* и её следствий. ОН есть чистое Знание. ОН освещает бытие и небытие одинаково и не имеет атрибутов. ОН сияет как “Я—Я”, как вечно присутствующее, непосредственное переживание. ОН есть свидетель интеллекта в состояниях бодрствования, сна и глубокого сна. Познай то Высочайшее Я посредством однонаправленного ума и познай «Это “Я” есть *Брахман*». Таким образом, посредством интеллекта ты можешь познать свою истинную природу в себе, собой, и этим пересечь океан рождения и смерти, стать тем, кто достиг цели своей жизни и вечно остаётся как А т м а н .

Ошибочное принятие тела, или не-Я, за Я является причиной всех несчастий, в этом все оковы. Эти узы появляются

из-за незнания причины рождения и смерти, ибо только благодаря незнанию люди рассматривают эти бесчувственные тела как реальность, ошибочно принимая их за Себя, поддерживая их объектами чувств и, в конце концов, погибая от них, так же как шелковичный червь защищает себя нитями, которые сам выделяет, но в конце концов гибнет от них. Для тех, кто ошибочно принимает верёвку за змею, всеобщая чистая лучезарность изначального состояния скрыта *тамасом*, как голова дракона закрывает солнце при затмении, и в результате Дух [*Пуруша*] забывает свою подлинную природу. Он зачарован драконом иллюзии и, ошибочно принимая не-Я за Я, подавлен ментальными состояниями и погружён в бездонный океан *сансары*, полный яда чувственных наслаждений; то погружаясь, то поднимаясь, он не находит пути спасения. Таковы мучения, вызванные проецирующей силой *раджаса* совместно с затемняющей — *тамаса*. Как слой туч, возникший под лучами солнца, растёт, пока тучи скрывают само солнце, так и оковы эго, вызванные незнанием *А т м а н а*, разрастаются, пока оно скрывает сам *А т м а н*. Как мороз и холодные ветры мучают в зимний день, когда солнце закрыто тучами, точно так же, когда *тамас* закрывает *А т м а н*, проецирующая сила *раджаса* обманывает невежественных в принятии не-Я за Я и терзает их многими горестями. Поэтому только из-за этих двух сил возникает зависимость. У этого дерева *сансары тамас* есть семя, мысль “Я есть тело” — росток, желание — молодой листок, активность — вода, дающая рост, тело — ствол, успешная человеческая жизнь — ветви, органы чувств — веточки, объекты чувств — цветы, а различные печали вызываются действием плодов. Эго — это птица, сидящая на дереве и наслаждающаяся его плодами.

Эта зависимость от не-Я, порождённая неведением, причиняющая бесконечную скорбь посредством рождения, старости и смерти, не имеет начала, однако её полное уничтожение может быть достигнуто на пути, о котором я поведаю тебе. Имей веру в *Веды* и совершай все предписанные ими действия, не ища корысти от их выполнения. Это даст тебе чистоту ума. С этим чистым умом непрерывно медитируй и, действуя так, ты непосредственно

познаешь Себя. Это Само-познание — острый меч, на куски рубящий пути. Другого оружия или способа уничтожить их нет — ни ветром, ни огнём, ни бесчисленными действиями.

А т м а н закрыт пятью оболочками, вызванными силой неведения, ОН скрыт от зрения, словно вода пруда, покрытая водорослями. Когда эти водоросли удалены, вода обнаруживается и может быть использована человеком для утоления жажды и для прохлады в жару. Точно так же в процессе устранения тебе следует острым интеллектом отбросить пять слоев объектов от А т м а н а как “Не это, не это”. Познай Себя отличным от тела и всех форм — словно стебель травы, отличный от оболочек. Познай Себя как вечного, чистого, единственного в своей сути, непривязанного, не имеющего обязанностей, вечно исполненного Блаженства и самолучезарного. Тот, кто Освобождён, осознаёт, что вся объективная реальность, которая наложена на А т м а н , словно воображаемая змея на верёвку, в действительности есть не что иное, как А т м а н , и он* сам есть А т м а н . Поэтому мудрому искателю следует проводить различие между Я и не-Я, А т м а н о м и не-А т м а н о м . При пяти оболочках (пища, жизненное дыхание, ум, интеллект и блаженство) грубое тело сотворено из пищи, увеличивается при её потреблении и погибает при её отсутствии. Оно есть оболочка пищи. Составленное из кожи, крови, мяса, жира, костей, испражнений и мочи оно наиболее отвратительно. Оно не существует перед рождением и после смерти, но появляется между ними. Оно постоянно изменяется. Не существует определённого закона этого изменения. Оно есть объект, подобный горшку, — бесчувственный и имеющий множество форм. Оно испытывает воздействия других сил. А т м а н , со своей стороны, отличен от этого тела и является единственным, вечным и чистым. ОН неразрушим, хотя тело с его членами разрушаемо. А т м а н — свидетель, который знает характерные особенности тела, виды его активности и его три состояния. Он самосознающий и управляет телом. При существовании такого контраста между телом и

* Тот, кто Освобождён.

А т м а н о м как тело может быть А т м а н о м ? Обманутый неведением думает о теле как о Себе. Человек мудрого действия с некоторой степенью различения принимает за Я тело и душу вместе, но воистину мудрый, проводящий исследование с непоколебимым различением, знает себя всегда как Высочайшего *Брахмана*, Бытие, которое есть его собственная природа. Мысль “Я есть тело” является семенем всех горестей. Поэтому, так же как ты не отождествляешь себя с тенью своего тела, его отражением, телом во сне или телом в своём воображении, прекрати любые ассоциации Себя, А т м а н а , с телом из кожи, мяса и костей. Предпринимай постоянное усилие для искоренения этого заблуждения и, стойко держась знания Реальности как Абсолютного *Брахмана*, уничтожь ум и обрети высочайший Мир. Тогда у тебя более не будет рождения. Даже ученый *пандит*, знающий в совершенстве смысл Веданты, не имеет надежды достичь Освобождения, если, благодаря иллюзии, он не может оставить идею, что не имеющее существования тело есть его истинная природа.

Теперь мы переходим к витальному телу *праны*, которое есть жизненное дыхание с пятью органами действия. Вышеупомянутая оболочка пищи становится активной, когда наполнена этой витальной силой. Она есть только видоизменение воздуха и, подобно воздуху, входит в тело и выходит из него. Она не знает собственных привязанностей и отвращений. Она вечно зависима от А т м а н а . Поэтому витальное тело не может быть А т м а н о м .

Ментальная оболочка — это ум с его органами познания. Здесь причина неправильного представления об А т м а н е как о “я” и “мое”. Эта оболочка очень мощна, будучи наделённой разнообразием мыслеформ, начинающихся с “я”-мысли. Она заполняет и пропитывает витальную оболочку. Вечно пылающее пламя ментальной оболочки пожирает этот мир целиком, освещая его пятью органами чувств, которые служат, словно священники, поедая объекты чувств как топливо и раздуваясь скрытыми тенденциями. Не существует неведения отдельно от ума. Он — причина оков рождения и смерти. Всё возникает с появлением ума, и всё прекращается с его успокоением. В состоянии сна, в котором

нет объектов, ум создаёт свой мир грёз, наслаждений и прочего своей собственной силой. Подобным образом, всё, что ум воспринимает в состоянии бодрствования, есть его собственное проявление. Всеобщий опыт в том, что ничто не появляется, когда ум успокоен в глубоком сне. Поэтому узы *сансары* — только наложение ума на *А т м а н*. В действительности же они не имеют реальности. Как ветер собирает тучи в небе, а затем разгоняет их, так и ум вызывает узы, но также и Освобождение. Сначала ум создаёт в человеке привязанность к телу и ко всем объектам чувств, в результате чего он порабощается привязанностью, словно зверь, связанный веревкой. Под влиянием *раджаса* и *тамаса* ум слабеет и запутывает человека в сети желания ради тела и объектов, но под влиянием *саттвы* он освобождается от *раджаса* и *тамаса*, достигает непривязанности, различения и отказывається от объектов чувств, как от яда. Поэтому мудрый искатель Освобождения должен сначала утвердиться в Различении и Бесстрастии. Ум — это огромный тигр, неистово скитающийся в бескрайних джунглях объектов чувств. Поэтому искателям следует держаться в стороне от них. Именно ум, словно фокусник, демонстрирует *А т м а н у*, истинному *Я*, тонкие и грубые объекты, а также все изменения тела, каст, стадий жизни, качеств и действий, причин и следствий. Действуя так, он искушает и обманывает *дживу*, которая есть на самом деле непривязанное чистое сознание, связывая её качествами тела, чувствами, жизнью и обманывая её мыслью “я” и “мое” в плодах творимых ею действий. Посредством этого лживого изображения ум творит миф о *сансаре* (рабстве) для Духа. Это — первопричина печали рождения и смерти, которая связывает тех, кто подвержен ошибкам *раджаса*, *тамаса* и испытывает недостаток в различении. Как тучи двигаются благодаря воздуху, так и весь мир движется за счет иллюзии ума. Поэтому те, кто знает Реальность, провозглашают, что ум есть неведение. Тот, кто ищет Освобождение, должен исследовать свой ум собственными усилиями, и, когда ум очищен таким обращением внутрь, Освобождение достигнуто и является очевидным и естественным. Жаждой Освобождения ты должен искоренить все остальные желания, отречься от дея-

тельности и привязаться к беспрестанной поглощённости Истиной [*иравана, манана*], которая поведёт к непрекращающейся медитации [*нидидхьясана*]. Только тогда могут быть успокоены волны ума. Следовательно, даже эта оболочка ума не может быть Высочайшим Я, поскольку она имеет начало и конец, подвержена видоизменениям, характеризуется страданием и горем, является объектом восприятия.

Интеллект с пятью органами знания есть оболочка *виджняна майя* и также является причиной рабства для Духа. Это есть видоизменение непроявленного, безначального Я, которое принимает форму эго и управляет всеми активностями как отражённый свет сознания. Это — сознательный фактор деятельности и его атрибуты — рассудок и действия. *Виджняна майя* рассматривает тело и чувства как “я”, а их образ жизни, обязанности, действия и качества как “моё”. Она совершает добрые или злые поступки, диктуемые её прежними склонностями, в результате этих действий достигает высоких или низких миров и скитается там до тех пор, пока она привязана к перерождению в каком-нибудь заманчивом лоне. Она переживает состояния бодрствования, сна и глубокого сна, приятные и мучительные плоды своих действий. В пределах этой оболочки знания А т м а н пульсирует как самолучезарный Свет, высочайший Дух, однородный, Истина, всё пропитывающий, совершенный, неизменный, Высочайший Господь. Однако в этой оболочке А т м а н принимает ограничения за счет ложного наложения на Него интеллекта, поскольку тот расположен близко к Нему, являясь фактически ближайшим из Его *упадхи*. Как следствие, Он обманывается, считая Себя этой оболочкой. Как горшок может казаться отличным от его глины, так и Он представляется Себе отличным от Себя — делателем и наслаждающимся и, таким образом, ограниченным, хотя Он подобен огню в раскалённой докрасна железной болванке, не затрагиваемому формой болванки».

Отвечая Гуру, ученик говорит: “Учитель, я понимаю тебя так, что, обманываясь или нет, Высочайшее Я рассматривает Себя как эго. Но поскольку это наложение эго-концепции безначально, нельзя представить, что оно имеет и конец. Однако как тогда

возможно Освобождение? Но если нет Освобождения, то эго-концепция становится вечной и зависимость также становится вечной. Молю просветить меня в этом вопросе”.

На это Учитель отвечает: «Это хороший вопрос, мой знающий ученик. Внимай сейчас однонаправленным умом моему объяснению. Всё, что вызывает в воображении заблуждение, должно быть исследовано в чистом свете разума. Вещи кажутся реальными, пока длится заблуждение, и умирают — как нереальные и несуществующие, — когда оно проходит, подобно иллюзии змеи, видимой в верёвке, кажущейся реальной, пока иллюзия длится. В действительности истинное Я непривязано, бездеятельно, бескачественно, неизменяемо, бесформенное Бытие-Сознание-Блаженство, внутренний Свидетель. А т м а н не имеет какой-либо связи с чем-нибудь. Представление о наличии связи — явное заблуждение, похожее на появление синевы в небе. Ложное отношение эго к истинному Я не имеет начала, оно не становится от этого реальным. Как вода становится чистой, если с неё удалена грязь, так же и с А т м а н о м , когда действия эго и его фальшивых форм отсеяны от Него и неведение исчезает посредством различения между Я и не-Я. Тогда появляется истинное самосветящееся Знание тождества Бога и Я.

Отбрасывание безначального неведения с его причиной и следствиями, телами и состояниями, подобно окончанию несуществования перед проявлением¹ или окончанию сна, когда за ним следует состояние бодрствования. Освобождение от оков ложной концепции эго может прийти только через знание, приобретённое различением между Я и не-Я. Поэтому ты тоже должен практиковать различение (между вечным Я и индивидуальным “я”), чтобы устранить не имеющее существования эго. Даже эта интеллектуальная оболочка подвержена изменению, не имеет собственного сознания, является частью целого и объектом восприятия, а следовательно, она не может быть А т м а н о м . Может ли не вечное когда-либо стать вечным?

¹ Например, форма горшка в глине перед проявлением глины как горшка.

Перейдём теперь к оболочке Блаженства. Она есть только видоизменение неведения, в котором отражено Высочайшее Я. Она открывает себя по желанию во всех трёх состояниях — бодрствования, сна и глубокого сна — и приносит разнообразные виды блаженства от восприятия, приобретения и испытания вещей. В определённой степени она переживается всеми без усилий в глубоком сне, но *садху*, практикующие различение, переживают в состоянии глубокого сна её блаженство беспрестанно, без усилий, во всей её полноте. Однако даже эта оболочка блаженства не может быть Высочайшим Я, поскольку она подвержена изменениям и обладает атрибутами. Она есть результат добрых дел в прошлом и видоизменение *праkriti* и пребывает в других оболочках, которые сами также являются видоизменениями. Если отвержением ложных мыслей все пять оболочек устранены, то А т м а н один переживается как “Я—Я”. ОН только и остаётся, целый и Само-сознающий, отличный от пяти оболочек, свидетель трёх состояний, самосветящийся, неизменный, незапятнанный, вечное Блаженство. ОН подобен Дэвадатте¹, который, не будучи горшком, не разделяет и его природу, выступая только свидетелем. А т м а н — не пять оболочек, которые являются объектами; ОН и не принимает их природу, но только свидетель их».

На это ученик отвечает: «О Учитель, после отвержения пяти оболочек как нереальных я обнаруживаю, что ничего не остаётся кроме пустоты, а потому, что здесь должно быть познано как “Я—Я”, как суть А т м а н а ?»

Гуру отвечает: «О знающий, ты искусен в различении и сказал истину. Правило исследования или восприятия таково: “То, что постигается чем-либо ещё, имеет последнего своим свидетелем. Когда не существует воспринимающего, то вообще нет вопроса о вещах, подлежащих восприятию”. Следовательно, А т м а н , как сознание, познаёт не только Себя, но также существование эго с его различными видоизменениями преходящих имён, форм и их неведение. Поэтому именно А т м а н является их свидетелем. Вне Его нет ничего для познания. ОН сознаёт Себя по-

¹ Имя выбрано просто как иллюстрация.

средством собственного сияния и потому есть свой собственный свидетель. Он единственен и неизменен в состояниях бодрствования, сна и глубокого сна. Он открывается как Бытие-Сознание-Блаженство и Сам сияет в Сердце как “Я—Я”. Проницательным интеллектом познай это вечно блаженное сознание как *Атман*, или *Я*. Глупец принимает отражение солнца в воде, содержащейся в горшке, за солнце; осведомлённый человек устраняет горшок, воду и отражение и знает солнце в небе таким, каким оно действительно является — единственным и ничем не затрагиваемым, но освещающим всех троих. Тем же путем глупец, за счет ошибок и неправильного восприятия, отождествляет себя с эго и его отражённым светом, переживаемым посредством интеллекта. Осведомлённый и различающий человек устраняет тело, интеллект, отражённый свет сознания и глубоко зондирует своё истинное *Я*, которое освещает всех троих, оставаясь единым в эфире Сердца. Посредством этого он осознаёт вечного свидетеля, который есть абсолютное Знание, освещающее всё. Оно тонко и всепроникающе, ни бытие, ни не-бытие, ни внутри, ни снаружи и сияет своим собственным светом. Осознавая это, он освобождается от примесей эго. У него больше нет рождения и смерти. Он свободен от печали и становится незыблемой сущностью установившегося Блаженства. *Джняни*, который на опыте осознал своё *Я* действительно как *Брахмана*, как Истину, Знание, бесконечное Блаженство, единственную Сущность, вечное, безграничное, чистое, непривязанное и неделимое, — не только не возвращается в рабство, но Сам есть *Брахман*, *адвайта*. Должно сказать, что познание тождества *Брахмана* и *Я* — это главная причина освобождения от уз *сансары*. Для стремящегося к Освобождению нет другого пути освобождения от зависимости, кроме познания тождества *Брахмана* и *Я*. Поэтому ты тоже, на своём собственном опыте, познай, что твоя истинная природа всегда “Я — *Брахман*”, “*Брахман* есть Я”, “Только *Брахман* есть Я”.

Поскольку не существует ничего другого, кроме *Брахмана*, *Брахман* есть высочайшая *адвайта*. Горшок, сделанный из глины, не имеет иной формы, нежели глина. Нельзя показать горшок,

иначе как с помощью глины. Горшок — это только иллюзия воображения, он существует только как имя, т. к. не имеет другой реальности, кроме реальности глины. Подобно этому вся вселенная есть наложение (формы) на *Брахмана* (как на основание), хотя она кажется отдельной от *Брахмана*. Основание — *Брахман* — появляется через обман этого наложения, которое не существует реально, подобное змее, видимой в верёвке. Проявление есть только иллюзия. Серебро, видимое в перламутре, не существует отдельно от него, но есть сам перламутр. Также и проявление не имеет существования отдельно от своего основания — *Брахмана*. Всё, что, о *садху*, появляется для обманутых как проявленный мир имён и форм, за счет их неведения и ошибочного знания, всё, что в качестве объектов выступает как реальное, всё это, когда правильно осознано, есть следствие *Брахмана*, наложенное на основание — на *Брахмана*. Только благодаря заблуждению этот проявленный мир кажется реальным, и он есть *Брахман*, основание мира, который появляется наложенным на *Брахмана*. В действительности все эти имена и формы — полное ничто. Они — миф, чистый и простой, и не существуют отдельно от своего основания — *Брахмана*. Они есть только Бытие-Сознание-Блаженство, которое не возникает и не исчезает. Если утверждать, что проявленный мир имеет какое-либо существование отдельно от *Брахмана*, то это сузит бесконечность *Брахмана*. Это утверждение также будет противоречить авторитету *Атхарва Веды*, которая недвусмысленно провозглашает: “Весь этот мир есть на самом деле *Брахман*”. Оно также представит Всезнающего Господа как изрекающего ложь, когда Он говорит: “Все эти элементы не во Мне. Я, Неделимое Целое, — не в них”. *Махатмы*, являющиеся истинными *садху*, не одобрили бы эти противоречия. Более того, внешний мир не существует в состоянии глубокого сна и — при исследовании — он оказывается нереальным, словно мир сновидений. Поэтому любое утверждение, сделанное глупцами, о том, что проявленный мир существует отдельно от своего основания — *Брахмана*, — так же ложно, как и пустословие человека, разговаривающего во сне. Проявленный мир — это Сам *Брахман*, сияющий всюду, постоянный и совершенный. Эту

истину Просветлённые [*джнянины*] знают как Единое-без-второго, бесформенное, бездействующее, непроявленное, неуничтожимое, не имеющее ни начала, ни конца. *Брахман* есть Истина, абсолютная Чистота, сущность чистого Блаженства. Он не содержит внутренних различий, которые являются творением *майи*. Он есть вечное, непрерывное, безупречное, незапятнанное, безымянное, однородное, самосветящееся, лежащее за пределами триады познающего-познания-познаваемого, абсолютное, чистое, неразрушимое, вечно сияющее Сознание.

Мой возлюбленный ученик, это *Я* не может быть ни приобретено, ни утрачено. Оно — по ту сторону восприятия и речи. Оно — неизмеримо, без начала и конца. Эта бесконечность *Брахмана* есть моё *Я* и твоё, и всех остальных людей. Великие тексты, такие как “Ты есть ТО” [*Там Твам Аси*], открывают тождество между *Брахманом*, известным как “ТО” [*Там*], и индивидуальностью [*джива*], известной как “ты”. Тождество не демонстрируется буквальным смыслом слов “то” и “ты”. Буквальный смысл слова “то” есть *майя Иивары*, которая есть причина вселенной, а буквальный смысл слова “ты” — пять оболочек эго. Они — наложения, не имеющие существования, причина и следствие не существующих призраков. Их качества противоположны друг другу, подобно солнцу и пламени, стелющемуся по поверхности, царю и слуге, океану и колодцу, горе Меру и атому. Не может быть тождества между *Брахманом* и индивидуальностью при буквальном значении слов “то” и “ты”; не таким путем Писания принимают это тождество.

(Необходимо удалить эти два наложения — *майю* и *дживу* — посредством понимания, поддержанного авторитетом *Вед*. Поэтому оба термина следует внимательно рассмотреть сквозь их подразумеваемый смысл. Ни метод полного отвержения буквального смысла [*джахати лакшана*], ни полное сохранение его [*аджати лакшана*] не подходят. Должно сочетать оба этих подхода [*бхага лакшана*]).*

* Этот отрывок в скобках — стих 247 оригинала *Вивекачудамани* — вставка составителя настоящего издания. См. [10, с. 96].

В соответствии с этим в таком тексте, как “Он есть тот Дэвадатта”, устраняются противоречивые аспекты Дэвадатты, проявленные в различных условиях пространства и времени, чтобы сосредоточиться на тождестве Дэвадатты самому себе безотносительно времени и пространства. Подобным образом в тексте, о котором идёт речь, устраняются несуществующие, связанные с объектами противоречивые атрибуты “то” и “ты” как “не это” и “не это” (есть *Я*). Ты можешь поступать так, опираясь на авторитет *Вед*, которые отвергают двойственность, наложенную на *Брахмана*, или опираясь на свой собственный интеллект. Если атрибуты, как, например, щит для царя и знак принадлежности для раба, удалены, то оба принадлежат к роду человеческого. Подобным образом этот текст (применительно к “ТО” и “Ты”) провозглашает естественное тождество между *Ишварой* и личностью с точки зрения их сути — Сознания, независимо от форм *Ишвары* и индивидуума. Здесь нет противоречия, ибо Сознание есть неразрушимая, единственная сущность обоих. Общаясь с *Махатмами*, познай это блаженное тождество *Брахмана* и *Я*, отвергая несуществующее тело как “не-*Я*”. Познай своим собственным светлым интеллектом, что *Брахман* есть твоя подлинная природа, самосуществующая, тонкая, как эфир, вечно сияющая, Истина, сознание, Блаженство, неделимое и невредимое.

Воистину “Ты есть ТО”, *А т м а н*, что есть недвойственный *Брахман*, чистый и исключительно безмятежный, Истина, отдельно от которой нет ничего. Это так потому, что даже в этом бодрственном состоянии мир и тело с их чувствами и эго, которое по неведению кажется отделённым от *А т м а н а*, а также жизненное дыхание являются чистым мифом. “Ты есть ТО” потому, что в состоянии сна со сновидениями время, пространство, объекты и познающий их — всё сотворено сном и является чистейшей иллюзией. “Ты есть ТО” потому, что весь этот мир происходит из *Брахмана*, который один ЕСТЬ, и есть Сам *Брахман*, точно так же как горшки делаются из глины, есть глина сама и действительно глиняные. Тот *Брахман* не затрагивается шестеричными изменениями — рождением, юностью, развитием, старостью, болезнью и смертью. ОН не имеет касты или обычая, семьи или

рода, имени или формы. ОН без атрибутов. У НЕГО нет ни достоинств, ни недостатков, ни умственных, ни физических недугов. ОН свободен от шести бедствий: голода, жажды, печали, иллюзии, старости и смерти. У НЕГО нет времени, пространства или объектов. ОН не может быть описан словами. Грубый ум не в состоянии достичь ЕГО. ОН может быть охвачен только оком Мудрости и пережит в Сердце йогина, в самом его бытии, без использования какого-либо органа. ОН есть основание этого иллюзорного мира, который кажется наложенным на НЕГО. ОН — причина происхождения, сохранения и повторяющегося поглощения мира. ОН есть Высочайшая Причина, которая сама не имеет причин; все миры имен и форм — ЕГО следствия, однако ОН отличен от причины и следствия. ОН отличен от бытия и не-бытия. Хотя, благодаря иллюзии, ОН кажется подобным золоту в ЕГО изменяющихся аспектах имени, формы и их видоизменений, однако ОН не имеет ни имени, ни формы, ни атрибутов или видоизменений. ОН не содержит неуравновешенности. ОН спокоен, словно океан без волн. ОН вечен, бесформен, безупречен, несравним, вечно свободен, неразрушим, чист, безначален. ОН — то, за которым нет ничего. ОН — совершенный, не составлен из элементов или частей. ОН есть Бытие-Сознание-Блаженство, постоянное, неделимое Блаженство. ОН — единственный по Своей сущности. То — *Брахман*, который есть всё это, “Ты есть ТО”. Медитируй на этой истине в своём Сердце, непрерывно, без нарушений, спокойно, используя разум и проницательный интеллект. Таким образом ты обретёшь сущность Знания, свободного от сомнения, прозрачного, как вода на ладони. Знание в этом теле с его способностями подобно царю в середине его огромного войска, и то Знание есть *Я* и есть *Брахман*. Познай это различием. Рассматривай все остальные отдельные вещи как Это Само и оставайся всегда как это *Я*. Оставаясь таким, ты достигнешь Блаженства и покоя Бытия.

В пещере Интеллекта есть единственная истина *Брахмана*, отличная от бытия и не-бытия. Тот, кто постоянно пребывает как та Сама Истина, никогда не опустится снова к рождению в теле.

Хотя человек знает, что это истина, чувства “Я — делатель”, “Я — наслаждающийся” с силой восстают в нём благодаря

узам [*сансара*], вызванным мощными безначальными *васанами* (врожденными склонностями), которые часто препятствуют ему. Обуздай эти склонности в момент их поднятия своими собственными усилиями, твёрдым пребыванием в истинном *Я*, видением *Я*. Мудрецы, такие как Васиштха, провозгласили, что увядание *васан* есть действительно Освобождение. Осознание истинной природы такой, какой Она есть, не достигается посредством склонностей к мирской или чувственной активности или через продолжительное изучение Писаний. Для ищущих избавления от тюрьмы, или океана, *сансары*, вышеупомянутые тройкие склонности есть железные путы — говорят те, кто осознал. Поэтому привязанность к миру, Писаниям и телу должна быть отброшена, необходимо полностью осознать, что тело поддерживается силой *праرابдхи* (прошлой *кармы*). Поэтому тебе следует смело отвергнуть эти привязанности и энергично бороться за то, чтобы преодолеть *тамас* силой *саттвы* и *раджаса*, затем — *раджас* посредством смешанной *саттвы* и потом смешанную *саттву* — чистой *саттвой*. Тебе следует делать это стойким и спокойным умом, поддерживаемым великими высказываниями, такими как “Ты есть ТО”, которые провозглашают тождество между индивидуальным “Я” и *Брахманом*. Разумом и переживанием ищи избавления от *васан*, чтобы ты мог иметь твёрдую веру в *Брахмана* и полностью искоренить из тела и чувств чувства “я” и “моё”, которые постоянно появляются как результат наложения. Это должно делаться посредством устойчивого пребывания в едином неделимом *Я* в Сердце и такой медитацией на непрерывном переживании знания единства *Брахмана* и истинного *Я*: “Я — не эго. Я — непрерывное совершенство *Брахмана*, переживаемое как *Я*, свидетель мыслеформ”. Эта медитация должна упорно практиковаться до тех пор, пока чувство эго не будет полностью искоренено из тела, бесследно, а мир индивидуальностей не будет казаться сном. У медитирующего нет других действий, кроме прошения подаяния и отправления естественных надобностей. Он никогда не должен забывать Себя отвлечением на мирские речи и чувственные объекты. Древесина сандала ароматна по природе, но его аромат замаскирован неприятным запахом от контакта с водой и обнаруживается,

когда сандал растирают. Постоянная практика медитации и есть это растирание. Скрытые склонности ума устраняются только в той степени, в какой он, ум, пребывает в сокровенном Я. Именно таким постоянным пребыванием в Я ум йогина разрушается. И с разрушением ума направленные вовне наклонности сердца, не относящиеся к Я, полностью искореняются. Тогда переживание Высочайшего Я, А т м а н а , которое было прежде завуалировано магией *васан*, сияет далее своим собственным светом, подобно тому, как благоухает незагрязнённый сандал.

Каким бы способом это ни исследовать, эго со всеми его способностями оказывается нереальным, преходящим ограничением, инертным, бесчувственным и неспособным к осознанию Единого. Высочайшее Я отлично и от грубого и от тонкого тел. А т м а н — свидетель эго с его наклонностями и существует всегда, даже в глубоком сне. Тексты говорят: “ОН не рождённый и не умирает”. ОН неизменяем и отличен от бытия и не-бытия. Эго никогда не может быть истинным Я, подлинным значением слова “Я”.

Держись в стороне от этого нечистого тела, как от проказы. Откажись от чувства “Я” в грубом теле и всех привязанностей, обусловленных умом, привязанностей к имени и форме, племени и семье, касте и социальному устройству. Отбрось также привязанность к тонкому телу, его нраву и чувство делателя. Обнаружь чувство “Я” в А т м а н е , который есть Истина, Знание и Вечность. Так же как воздух в горшке есть часть внешнего пространства, так и ты представляй А т м а н самолучезарным *Брахманом*, который есть основание всего, в котором мир видится отражённым, словно город в зеркале или отброшенная тень. Размышляй о себе: “Я есть ТО”, не имеющее частей, формы, бездеятельное, недвойственное, бесконечное, Бытие-Сознание-Блаженство. Познай свою истинную природу, какой Она действительно является. Отбрось это ложное физическое “я” так же, как актёр отбрасывает свою роль и остаётся собой. Знанием, приобретённым Само-исследованием, отвергни оба — и микрокосм и макрокосм — как нереальные и, пребывая в ненарушимой тишине, оставайся вечно успокоенным в совершенном Блаженстве как бескачественный *Брахман*. Таким образом достигни высочайшего Мира, который есть цель жизни.

Хотя разнообразные препятствия и способствуют рабству души, первопричина их всех — возникновение ложного чувства эго. Это посредством наложения эго на истинное Я эти узы рождения, смерти и печали пришли к тебе, кто по природе — Бытие-Сознание-Блаженство, безграничная слава, единственное по сущности, неизменное. По природе у тебя нет такого рабства. Как не может быть крепкого здоровья, пока в теле продолжается действие капли яда, так не может быть и Освобождения, пока длится отождествление с эго. Знание тождества А т м а н а с *Брахманом* полностью обнаруживается, как только эго уничтожено без остатка, вместе с иллюзией множественности, вызванной покрывалом *тамаса*. Поэтому исследованием природы непривязанного А т м а н а открой Истину своего сокровенного Я, совершенного, прекрасного, самосветящегося и всегда блаженного. Тот, кто освобождён от эго, вечно сияет как А т м а н , подобный полной луне, сияющей после освобождения от пасти дракона (затмения). В пространстве Сердца ужасная кобра эго свернулась кольцом вокруг Блаженства А т м а н а , заграждая проход тройственным капюшоном *гун*. Эти три страшные головы змеи эго могут быть отрублены, согласно Писаниям, только при величайшей храбрости мощным мечом подлинного переживания А т м а н а . Тот, кто таким образом уничтожит эту трёхглавую змею, может достичь и наслаждаться огромным сокровищем Блаженства *Брахмана*. Поэтому и ты откажись от чувства “Я” в эго, которое появляется, словно существо, и утверждает, что оно — делатель, тогда как оно есть только отражённый свет А т м а н а . Направь внутрь все мыслеформы, остающиеся верными эго. Оно — твой враг, так убей его мечом Знания. Оно вредит тебе, словно ком в горле в процессе еды. Отбрось все желания, чтобы осознать своё положение как Высочайшего Я. Наслаждайся царством А т м а н а , будь совершенен, будь неподвижен в Тишине незыблемого состояния *Брахмана*.

Эго таким путём может быть убито, но, если мысль хоть на момент доступна ему, оно оживает и включается в деятельность, гоня перед собой человека, как ветер зимние облака. Помни, что соединяющий чувство “Я” с телом и его свойствами — связан, тогда как тот, кто не делает этого, — Освобождён.

Мысли об объектах чувств творят чувство различия и посредством этого вызывают узы рождения и смерти. Поэтому — никакого прибежища эго, являющемуся врагом того, кто имеет такие мысли. Как увядшее лимонное дерево пускает новые листья, если его поливать, так и эго оживает благодаря мыслям о чувственных объектах. Усиление следствий приводит к расцвету их семени или причины, в то время как уничтожение следствий уничтожает также и их причину; поэтому тебе следует сначала уничтожить следствия. Если мысли, которые являются следствием, процветают, то эго с его склонностями, являющееся причиной, также процветает. От мыслей возникает внешняя активность, а от этих обеих скрытые склонности, *васаны*, развиваются и творят оковы *сансары* для души. Чтобы избежать этого, все трое — мысли, внешняя активность и скрытые склонности — должны быть уничтожены. Наилучший путь здесь — твёрдо держаться взгляда: “Всё это, что появляется как отдельные имена и формы, есть Сам *Брахман*”. Такой взгляд должен удерживаться всегда, всюду и во всех состояниях. Твёрдое удержание этой позиции уменьшает активность, а это приводит к уменьшению мыслей, что, в свою очередь, разрушает *васаны*. Уничтожение *васан* есть воистину Избавление. Поэтому развивай эту полезную склонность рассматривать всё как *Брахмана*. Результат будет таков, что хилые склонности эго исчезнут, словно тьма перед солнцем. Так же как темнота со всеми её гнетущими действиями исчезает перед восходящим солнцем, так и рабство со всеми его скорбями исчезнет без следа, когда поднимается солнце опыта *адвайты*, недвойственности. Поэтому рассматривай все проявления объектов как *Брахман* и твёрдо удерживайся в состоянии Мира [*самадхи*] и внутреннего и внешнего Блаженства [*начала бхава*] до тех пор, пока длится рабство, вызванное твоей прошлой судьбой [*карма*]. Поступая так, всегда помни: “Я есть то непоколебимое Блаженство Самого *Брахмана*”.

Это пребывание как *Брахман*, никогда не должно ослабляться, ибо тогда имеет место ложное представление об Истине, которое есть действительно смерть, как говорит Бхагаван Шри Санатсуджата, сын Брахмы. Такое ложное понимание

Истины, вызванное отклонением от Состояния пребывания в Истине, вводит в заблуждение; из заблуждения возникает приписывание “Я” к эго и его объектам, из этого — рабство, а из рабства — горе. Поэтому не существует большего несчастья для практика *джняны*, чем ошибочное понимание и отклонение от Реальности. Как водяные растения, которые хотя и удалены от поверхности воды, но не остаются в стороне, а покрываются полностью водой снова, так и человек, ориентированный вовне, хотя бы он и был просвещён, будет увлечён лживым интеллектом многочисленными способами, стоит только *майе* (иллюзии) начать окутывать его. Это обуславливается потерей бдительности, забыванием своего истинного состояния, направленностью на объекты чувств. Такой *садхак* подобен человеку, управляемому своей распутной возлюбленной. Если за счёт ошибочного понимания и отклонения от Реальности сознание *садхака* хоть чуть-чуть ускользнёт от мишени собственного *Я*, то оно привяжется к внешним вещам и будет прыгать от одного к другому, как мяч, выскользнувший из твоей руки и покотившийся вниз по лестничным маршам. Оно начнёт рассматривать внешние переживания любезными себе, а из этого поднимется желание наслаждаться ими. Это приведёт к участию в них, что, в свою очередь, разрушит его пребывание в *А т м а н е*, в результате чего он погрузится в глубины, из которых никогда не сможет подняться, и будет уничтожен. Поэтому нет большей опасности для различающего практика сознания *Брахмана*, чем ошибочное понимание, которое означает отклонение от своего истинного состояния. Только тот, кто имеет постоянное состояние сознания [*нишита*], получает Реализацию [*сиддхи*] и таким образом отвергает проявление [*санкальпа*], порождённое *прамадой* (ошибочным пониманием) и ослаблением практики. Такое неправильное понимание есть причина всех духовных спадов [*анартха*]. Поэтому будь *сварупа нишита* — всегда пребывающим в своей истинной природе.

Тот, кто достиг Освобождения в состоянии *Брахмана* ещё при жизни, будет также сиять и в своём бестелесном состоянии. Говорится в *Яджур Веде*: “Сохранивший даже малейшее чувство различия всегда страшится!” Тот, кто видит, пусть даже малей-

шие, признаки различия в абсолютном *Брахмане*, останется по этой причине в состоянии ужаса. Тот, кто локализует чувство “Я” в бесчувственном теле и его объектах, так презираемых различными Писаниями и их комментариями, будет переживать печаль за печалью, подобно грешнику, совершившему противозаконные деяния. Мы можем видеть из различения между ворами и правдивейшими, что преданный истине избегает несчастья и достигает успеха, тогда как преданный лжи погибает¹. Мы также видим, что недопущение внешних объектов даёт уму ясное восприятие *А т м а н а*, которое, в свою очередь, приводит к разрушению уз *сансары*. Поэтому отказ от всей реальности объектов есть путь к Избавлению. Если человек различает между Истиной и не-Истиной в поисках Освобождения и обнаруживает Истину Высочайшего Господа посредством авторитета Писаний, будет ли он после этого, подобно ребёнку, бежать за несуществующими химерами, зная их как причину своего уничтожения? Никто так не сделает. Поэтому тот, кто различает, должен также прекратить добиваться внешнего, питающего те низкие наклонности, что вызывают зависимость, и отрешиться от него. Он должен стереть все горести, вызванные неведением, опытом “Я — только тот Высочайший *Брахман*, который есть Бытие-Сознание-Блаженство”, и должен всегда пребывать в своём истинном состоянии, которое суть Блаженство. Тот, кто бодрствует, — не спит, а спящий — не бодрствует; это два взаимоисключающих состояния. Подобным образом, кто не привязан к телу, имеет Избавление, а тот, кто привязан, — нет.

Освобождённое существо — это тот, кто видит себя как единственного и свидетеля, как внутри, так и вне мира вещей, движущегося и не движущегося, как основание всего. Своим все-ленским сознанием, переживаемым посредством тонкого ума, он устраняет все оболочки и остаётся как Абсолютное Целое. Толь-

¹ Имеется в виду судебное разбирательство посредством тяжелого испытания — помещением раскалённого железа в ладонь подозреваемого в воровстве, который обжигается, если виновен, а если невиновен — нет. См. *Чхандогья Упанишада*, VI.xvi в [8, с. 118] и [9, с. 398].

ко такой человек — освобождён и он не имеет привязанности к телу. Не существует других средств Освобождения, нежели это блаженное осознание, что “Всё есть одно Я”. А это отношение: “Всё — есть Одно” должно быть достигнуто непрерывным пребыванием в А т м а н е и отвержением объектов, без привязанности к ним. Как может человек отвергнуть реальность объектов, если он имеет идею “Я есть тело”, привязан к внешним вещам и всегда совершает действия, предписываемые ими? Это невозможно. Поэтому отвергни все действия, основанные на *карме* и *дхарме*, и, зная *таттвы*, пребывай постоянно в А т м а н е . Готовь свой ум к погружению в непрекращающееся Блаженство. Такое усилие даст тебе возможность отвергнуть реальность объектов. Это для того, чтобы получить эту *сарватма бхаву* (переживание, что всё есть А т м а н), текст Писаний “*Шанто дантха*” (тишина и самоконтроль) предписывает *нирвикальна самадхи* (экстатический транс) искателям, принявшим обет *чандраяны* (правило увеличения или уменьшения принимаемой пищи через каждые две недели), а также выполнившим *шравану* (слушание текста “Ты есть ТО”). Искатель, не имеющий прочного опыта *нирвикальна самадхи*, как бы много он ни знал, будет не способен к уничтожению эго и его реальности объектов вместе со всеми накопленными *васанами* своих предыдущих рождений.

Это проецирующая сила *майи* вместе с её вуализирующей силой соединяет душу с эго, причиной заблуждения, и, через его качества, держит человека тщетно кружащимся подобно привидению. Если вуализирующая сила уничтожена, А т м а н воссияет Сам Собою и не останется места для сомнения или препятствия. Тогда проецирующая сила также исчезнет или, если она продолжает сохраняться, её упорство будет только кажущимся. Но проецирующая сила не может исчезнуть до тех пор, пока действует сила вуализации. Только когда субъект полностью отличен от объектов, словно молоко от воды, вуализирующая сила будет уничтожена.

Чистое различие, рождённое совершенным знанием, отличает субъект от объекта и уничтожает заблуждение, вызванное неведением. Искусный в различении отделяет Реальность от

нереального, рассуждая следующим образом: «Подобно железу, сочетающемуся с огнём, интеллект соединяется с неведением для получения воображаемого союза с *А т м а н о м*, который есть Бытие, и проецирует себя как мир зрящего, зрения и зримого. Поэтому все эти видимости являются ложью, словно иллюзия, сон или воображение. Все эти объекты чувств — от эго вниз до тела — являются нереальными, будучи видоизменениями *пракрити*, подверженными изменениям во времени. Только *А т м а н* никогда не изменяется. *А т м а н*, отличный от тела, отличный от бытия и не-бытия, свидетель интеллекта и смысл, подразумеваемый под чувством “Я”, единственный, вечный, неделимый, есть воистину Высочайшее *Я* вечного воплощенного Блаженства».

Таким путём он различает между Истиной и не-Истиной и, поступая так, обнаруживает истинное *Я*. Этим освещающим Оком он получает подлинное осознание своего *Я* и переживает это *Я* как неделимое знание абсолютного *Брахмана*. Посредством этого он уничтожает вуализирующую силу, ложное знание и другие печали, созданные проецирующей силой, — точно так же, как страх змеи исчезает, как только постигается реальность верёвки (того, что принималось за змею). Будучи свободен от этих зол, он достигает пребывания в состоянии совершенного Мира. Таким образом, только при осознании Высочайшего Тожества посредством *нирвикальпа самадхи* неведение уничтожается без следа и развязывается узел Сердца. Как может какое-либо семя *сансары* ещё оставаться в освобождённой душе того, кто осознал Высочайшее Тожество при абсолютном уничтожении леса неведения огнем знания Единства *Я* и *Брахмана*? Для него нет больше *сансары*, нет больше рождения и смерти. Поэтому различающая душа должна знать *Атма таттву* для того, чтобы освободиться от уз *сансары*.

Все формы творения и воображения, появляющиеся как “ты”, “я”, “это” и т. п., есть результат загрязнения интеллекта. Они кажутся существующими в Абсолюте, Высочайшем *Я* без атрибутов, но в состоянии поглощения [*самадхи*] и переживания *Брахмана* они перестают существовать. *А т м а н* также кажется делимым благодаря различию в оболочках, но, если они устра-

нены, ОН сияет — единственный и совершенный. Непрерывающаяся концентрация необходима для того, чтобы растворить эти различия в Абсолюте. Личинка осы, что отрывается от всякой активности и постоянно медитирует на осу, становится осой; тем же путём душа, которая стремится к *Брахману* однонаправленной медитацией, становится Высочайшим *Я* из-за мощи своей медитации и непрерывающегося пребывания в *Брахмане*, в Абсолютной Тишине. Так упорно добивайся постоянства в медитации на *Брахмане*, а в результате ум будет очищаться от ржавчины трёх *гун* до тех пор, пока он не станет совершенно чистым и не возвратит своё состояние готовности к растворению в *Брахмане*, подобно соли — в воде. Он будет напоминать золото, очищенное от сплавов и возвратившееся к чистоте своего истинного состояния после переплавки. Только при такой чистоте ума можно достигнуть *нирвикальпа самадхи* и к тому же неотъемлемого блаженства Тождественности. Через это *самадхи* все узлы *васан* развязываются и все прошлые *кармы* уничтожаются, так что Свет *А т м а н а* переживается без усилия, внутренне и внешне, везде и всегда. Таким образом тонкий *Брахман* испытывается в единственном и тонком ментальном видоизменении *самадхи* тонким интеллектом; иным путем, грубым умозрением, ОН пережить быть не может. Так же и Мудрец, контролирующий внешние и внутренние чувства, в уединении и уравновешенности, достигает опыта всепроникающего *Я* непрерывающейся концентрацией и таким образом избавляется от всех творений ума, вызванных темнотой неведения, становится бездеятельным, лишённым атрибутов и остаётся постоянно в Блаженстве Самого *Брахмана*. Только тот освобождён от уз *сансары*, кто, добившись *нирвикальпа самадхи*, воспринимает ум, чувства и объекты — зрения, слуха и т. п., присущими *А т м а н у*, а не тот, кто изрекает только теоретическую мудрость. *Брахман* может быть ясно пережит без каких-либо препятствий только через *нирвикальпа самадхи*, ибо без этого умственные видоизменения всегда неустойчивы и ведут от одной мысли к другой. Поэтому контролируй чувства и ум и прочно пребывай в *А т м а н е*. Бесследно уничтожь темноту неведения и его причины посредством опыта Единого *Я* и пребывай

всегда как А т м а н . Размышление над услышанной истиной в сто раз более могущественно, чем слушание её, а пребывание в ней — в сто тысяч раз более могущественно, чем размышление над ней. Каков же тогда предел могущества, полученного посредством *нирвикальпа самадхи*?

Сдержанность речи, непринятие чего-либо от других, покорение желаний, отречение от действия, воздержание и уединение — вот помощники на ранних стадиях этой *самадхи йоги*. Уединение помогает успокоить чувства и посредством этого также и ум. Спокойствие ума уничтожает его склонности и таким образом дарит переживание неотъемлемого Блаженства *Брахмана*. Поэтому йогин всегда должен стараться сдерживать ум. Дыхание должно затихать в уме, ум — в интеллекте, интеллект — в свидетеле, а познанием свидетеля как полноты бескачественного Высочайшего Я достигается совершенный Мир.

Медитирующий становится тем аспектом своего бытия, к которому привлечено его сознание: если к телу, он становится телом, если к чувствам — он становится чувствами, если к жизненному дыханию — он становится им, если к уму или интеллекту, он становится умом или интеллектом. Поэтому, отвергая всё это, следует успокоить сознание и достичь мира в *Брахмане*, который есть Вечное Блаженство.

Тот, кто благодаря жажде Освобождения достиг совершенной свободы от желаний, способен пребывать в *А т м а н е* и избавиться от всех привязанностей, как внешних, так и внутренних, и только он достигает внутреннего и внешнего отречения. Более того, только тот, кто не имеет желаний, кто совершенно непривязан, получает *самадхи* и посредством *самадхи* уверенность, что он добился *таттва джняны*, которая приносит Освобождение. Тот, кто достиг Освобождения, достиг вечного Блаженства. Поэтому полная непривязанность есть единственный путь для того, кто стремится к блаженству брака с невестой Освобождение. Непривязанность в сочетании с Самопознанием завоёвывает царство Освобождения. Непривязанность и различие подобны крыльям птицы, необходимым для подъёма на гору Освобождения, и, если одно из них утрачено, вершина не может быть до-

стигнута. Поэтому отвергни желание вещей, которое подобно яду; отбрось привязанность к касте, группе, социальному положению и судьбе; прекрати локализацию чувства “Я” в теле; будь всегда сосредоточенным на А т м а н е ; ибо, воистину, ты — Свидетель, незапятнанный *Брахман*.

А т м а н в форме *Брахмана*, свидетель всех ограниченных существ, самосветящийся, вечно сияет как “Я—Я” в оболочке *виджняны*, отличный от пяти оболочек. Испытываемое как Я, “Я—Я” сияет как подлинная форма А т м а н а , прямое переживание великих текстов. Установи своё сердце постоянно на этом *Брахмане*, который есть цель. Пусть чувства остаются на своих местах; сохраняй тело устойчивым, оставаясь безразличным к ним, и практикуй медитацию “Я есть *Брахман*, *Брахман* есть Я”, не позволяя появляться другим мыслям. Постепенно успокой ум практикой непрерываемого потока Блаженства. Осознай тождество своего Я и *Брахмана* и пей нектар Блаженства *Брахмана* в вечной радости. Что пользы в низких мыслях о теле и мире, которые есть не-Я? Отбрось эти мысли, не являющиеся Я, причину всех печалей. Держись твёрдо А т м а н а , обители Блаженства, как “Я” и более не приписывай чувство “Я” эго и его атрибутам. Будь совершенно равнодушен к ним и медитируй непрерывно на А т м а н е , который есть причина Освобождения.

Горшок, огромный глиняный кувшин для хранения зерна и игла — всё это отдельные вещи, но, когда они отброшены, остаётся только единственное пространство эфира. Что-либо, ошибочно представляемое существующим на основании чего-то другого, не имеет реальности отдельно от реальной вещи, так же как нет змеи, представляемой в куске верёвки. Волна, пена, пузырёк и водоворот — всё это на поверку просто вода. Горшки разных размеров и форм — не что иное, как глина, фактически являются глиной. Подобным образом ты должен отвергнуть ограничения тела, чувств, жизненного дыхания, ума и эго, которые являются просто иллюзией. Только глупцы различают и говорят “я”, “ты”, “это” и прочее, вследствие заблуждения и глупости, будучи опьянены вином иллюзии [*майя*]. Даже их восприятие множественности содержится в Бытии-Сознании-Блаженстве, в совершенной чистоте

А т м а н а , который, как *Брахман*, сияет как одно неделимое целое, подобно безбрежному эфиру. Все наложения, такие как тело и чувство эго, от Брахмы до валуна, которые воспринимаются как этот мир, в действительности — не что иное, как Единое Я. Они являются только проявлением *пракрити* и Я как чистого Бытия. Одно высочайшее Я, непрерывное и однородное, везде существует как восток, запад, юг и север, внешнее и внутреннее, верх и низ. Оно само есть Брахма; Оно само есть Вишну, Шива, Индра, боги и люди и всё остальное. Что ещё здесь добавить? Всё — от личного Бога, индивидуального бытия и мира (при тройном проявлении) до мельчайшего атома — есть просто форма *Брахмана*. Для того чтобы устранить наложение *нитхьи* (лживого), Писания провозглашают: “Нет вообще двойственности” (*Брахман* есть Один-без-второго); поэтому ты сам есть недвойственный *Брахман*, незапятнанный, словно эфир, без внутреннего и внешнего, без атрибутов, неизменный, без времени, без размеров и частей. Что же ещё здесь есть для познания? Писания провозглашают: «До тех пор пока индивидуум рассматривает труп своего тела как “Я”, он — нечист и подвержен различным несчастьям, таким как рождение, смерть и болезнь», “Устрани всю реальность объектов, наложенную на истинную природу иллюзий, и познай себя как чистого неизменяемого Шиву; тогда ты станешь Освобождённым, *Брахманом*, который бездеятелен и безупречно совершенен”. Просветлённый, достигший Высочайшего Знания, сияет как Бытие-Сознание-Блаженство, однородный *Брахман*, полностью отвергнувший реальность объектов. Поэтому ты, тоже, отвергни своё грубое, нечистое тело и тонкое тело, что колеблется, подобно ветру, и чувство “Я” в них и рассматривай себя как Бытие-Сознание-Блаженство, как провозглашено Ведантай, и таким образом оставайся навсегда как Сам *Брахман*.

Писания провозглашают: “Двойственность есть природа иллюзии [*майя*], и только недвойственность есть высочайшая Истина”. Наш опыт в том, что разнообразие создано сознанием, прекращающем существовать в глубоком сне, когда оно поглощено блаженством. Те, кто мудр и искусен в различении, знают, что вошедшая в поговорку змея не имеет существования

отдельно от своей основы — верёвки, а вода, воспринимаемая в мираже, — отдельно от барханов пустыни. Наш опыт тот, что когда мышление принимает на себя природу *А т м а н а* и становится одним с безатрибутивным Высочайшим *Я*, умственные проявления прекращаются. Все те магические творения, которые иллюзией ума выставляются напоказ как вселенная, обнаруживаются как не имеющие действительного существования и становятся неистинными, когда Истина позади них осознана как Сам *Брахман*. В недвойственном *Брахмане* тройственная реальность зрящего-зрения-зримого не существует. ОН — основание, в котором неведение — коренная причина иллюзии множественности — поглощается, словно темнота в свете. Подобно океанам, существующим до конца цикла времён, Истина *Брахмана* остаётся единственной, полной, абсолютно чистой, бездеятельной, бескачественной, неизменной, бесформенной. Как тогда можно говорить о двойственности или различии в однородности *Брахмана*? Находясь в состоянии *самадхи*, просветлённый *джняни* переживает в Сердце как “Я—Я” однородную полноту того *Брахмана*, который вечен, есть блаженство Знания — несравнимое, непривязанное, бесформенное, бездеятельное, бескачественное, неизменное, неопишное, безымянное и свободное от уз. ОН спокоен, словно эфир, и всё же ничто нельзя сравнить с НИМ. ОН не имеет причины и не является следствием. ОН — выше воображения. ОН должен быть достижим, согласно авторитету Веданты, только через Осознание. Истина ЕГО пребывает в Сердце и переживается постоянно как *Я*. ОН свободен от рождения, старости и смерти. ОН вечен в СЕБЕ. ОН — вечен, спокоен, без различий; ОН — обширен и тих, подобно спокойному океану без берегов. Для того чтобы не отступить в *сансару*, практикой *нирвикальпа самадхи* концентрацией на *Брахмане*, который переживается в Сердце как наше собственное сияющее *Я*, свободное от всех ограничений, и как Бытие-Сознание-Блаженство. Это уничтожит индивидуальное сознание, являющееся причиной всех ошибок, и таким образом ты сможешь разрубить узел Сердца, который вызывает несчастья рождения и смерти. Так ты получишь славу неразрушимого

блаженства существа, осознавшего Себя, и достигнешь цели человеческой жизни, столь редко обретаемого Блага.

Йогин, осознавший Себя, познавший свою истинную природу, великий *Махатма*, показывает свою мудрость отказом от собственного тела, рассматривая его как труп, просто как тень своего существа, живущего только благодаря прошлой судьбе. Такой великий *Махатма* познал сам непрерывное Блаженство *А т м а н а*. Он бесследно сжёг тело и его атрибуты в огне *Брахмана*, который есть вечная, неизменяемая Истина. Израсходовав таким образом своё тело и оставаясь с сознанием, всегда погружённым в океан Блаженства, который есть *Брахман*, он сам является вечным Знанием и Блаженством. Как тогда он может заботиться о том, чтобы лелеять или поддерживать тело или быть привязанным к нему, питающемуся, как и он, вечным нектаром *Брахмана* — внутри и вовне? Так же как корова не обращает внимания на гирлянду вокруг её шеи, так точно и он не заботится — живёт или умирает тело, ограниченное верёвками прошлой *кармы*. Поэтому ты тоже отвергни это инертное, нечистое тело и осознай чистое и вечное *Я* Мудрости. Не думай более о теле. Кто будет заботиться о возвращении того, что некогда извергнуто втвой?

Знание миража держит в стороне от него, а неведение, что это — мираж, ведёт к его розыску. Подобным образом знание ведёт к пути Освобождения, а неведение — к мирским занятиям. Достижение Самопознания, или Само-реализация, освобождает человека от несчастий, возникающих от ошибки, и приносит ему вечное удовлетворение и постоянно испытываемое непревзойдённое Блаженство; неведение, с другой стороны, толкает его к действительному переживанию ошибки и страданию. Как тогда Мудрый, разрубивший узел Сердца мечом Мудрости, будет продолжать совершать различные тщетные действия, занимавшие его при заблуждении? Что за причина может заставить его действовать?

Знание ведёт к непривязанности; уединение и оставление дома ведёт к Знанию; блаженство переживания собственной истинной природы и спокойствие проистекают от прекращения деятельности. Если эти результаты не получены шаг за шагом,

то предыдущие шаги стали недействительными. Совершенство непривязанности достигнуто, когда прежние склонности к поиску наслаждения более не возникают. Совершенство Знания достигнуто, когда чувство “Я” более не относится к телу. Совершенство уединения имеет место, когда мысли утихают посредством непрерываемых усилий и, растворяясь в *Брахмане*, более не возвращаются наружу.

Не делай различия между *Я* и *Брахманом* или между миром и *Брахманом*. В соответствии с авторитетом *Вед* осознай: “Я есть *Брахман*”. Достигни чистого блаженства Тожественности и установи чистое сознание недвижимо в *Брахмане*, так чтобы ты растворился в *Брахмане*. Будучи всегда *Брахманом*, отвергни реальность объектов, и пусть твои наслаждения свидетельствуются или узнаются другими как состояние спящих детей (почти бессознательно принимающих молоко матери). Отвергни деятельность и, с чистотой Первоначального Бытия, пребывай в вечном наслаждении чистым Блаженством. Хотя твой ум растворён и ты похож на забывшего мир, оставайся всегда пробуждённым, напоминая, однако, не пробудившегося. Оставайся равнодушным к телу, чувствам и внешним вещам, что преследуют тебя, словно тень. Будь тем, кто различает, незапятнанным *сансарой*, скрытыми склонностями и объектами чувств. Сохраняй сознание без мысли. Сохраняй форму, хотя и бесформенную. Не имей любви и неприязни к переживаемому в данный момент и не думай о том, что может случиться в будущем. Отбрось все мысли о внешнем и внутреннем и непрестанно концентрируйся на блаженном переживании *Брахмана*. Посредством силы Знания утвердись в совершенной уравновешенности перед лицом всех противоположностей, таких как порок и добродетель, симпатии и антипатии, похвала и порицание, будь то от *садху* или от нечестивца. Посвящённый Мудрец напоминает реку, впадающую в океан, незатрагиваемый наступлением чувственных объектов, погружённый в Себя, и таков только тот, кто достиг Реализации ещё пребывая в теле. Он один почитаем и пожинает награду достойных действий. Все его внутренние склонности уничтожены знанием Тожественности *Брахману* и никакое возобновление

сансары его не затрагивает. Так же как даже наиболее похотливая личность никогда не думает о наслаждении собственной матерью, так и Мудрец, переживающий совершенство *Брахмана*, никогда не возвращается обратно в *сансару*. Если он возвращается, то он не Мудрец, познавший *Брахмана*, а только повернувшийся к внешнему глупец.

Тождественность *Брахману* есть огонь Знания, который сжигает *санчиту карму* (судьбу, уготованную для будущих жизней) и *агами карму* (судьбу, творимую в этой жизни). *Санчита карма* уничтожена, потому что она больше не может вызывать рождение в высших и низших мирах, раз Мудрец пробудился от иллюзии деятельности, в которой он пожинал плоды заслуг и недостатков в бесчисленных веках. И *агами карма* больше не может влиять на него, ибо он познаёт себя установившимся как Высочайший *Брахман*, равнодушный, как эфир, к последствиям *кармы*. Эфир есть в горшке, содержащем алкоголь, но разве он затрагивается запахом алкоголя? Совсем нет. После сказанного о *санчите* и *агами кармах* Мудреца сейчас осталось объяснить, почему его *праарабдха карма* (та часть прошлой *кармы*, которая должна быть пережита в этой жизни) также является мифом. Будучи всегда поглощённым в своё истинное состояние, он иногда видится испытывающим плоды своих прошлых действий или участвующим во внешней активности; поэтому люди говорят, что он не свободен от *кармы*, поскольку должен пожинать плоды благоприятных или неблагоприятных последствий прошлых действий. Разве нет закона, что плоды прошлых действий существуют там, где есть судьба, и отсутствуют там, где судьбы нет, применимого также и к Мудрецу? Они доказывают: “Если выпускаешь стрелу в животное, думая, что это тигр, но оно оказывается коровой, может ли стрела быть отозвана назад? Если удар нанесён, то он должен обязательно убить корову. Так тоже и судьба, которая начала своё действие до зари Просветления, должна произвести свои следствия, так что Мудрец ещё подвержен только *праарабдха карме* и обязан испытать её последствия”. Писания, однако, провозглашают такую *праарабдху* нереальной, потому что человек, пробудившийся от переживаний сна, не возвращается обратно в

тот же сон или к желанию зацепиться за опыт сна или за тело и окружение сна, такое как “я” и “моё”. Он совершенно свободен от мира сновидений и счастлив в своём пробужденном состоянии, тогда как человека, сохранившего какую-нибудь привязанность к сну, нельзя назвать покинувшим состояние сна. Так же и тот, кто осознал тождественность *Брахмана* и *Я*, не видит ничего иного. Он ест и выделяет, но как бы во сне. Он — за пределами всех ограничений и связей. Он — Сам абсолютный *Брахман*. Три вида *кармы* ничуть не влияют на него, поэтому как можно говорить, что только *праарабдха карма* затрагивает его? Разве тот, кто пробудился, всё ещё спит? Даже если бы (Писания) утверждали, что только *праарабдха карма* воздействует на тело Мудреца, построенное из плодов прошлой *кармы*, то она будет влиять на него, лишь пока имеется идея “Я-есть-тело”. Но как только эта идея изгнана, *праарабдха* не может приписываться ему, поскольку он есть *А т м а н*, не рождённый *кармой*, безначальный, чистый и характеризуемый в Писаниях как “нерождённый, вечный и бессмертный”. Но приписывать *праарабдху* телу, которое нереально и является плодом иллюзии, само по себе — иллюзия. Как может иллюзия рождаться, жить и умирать, словно Реальность? Возможен вопрос: “Почему тогда Писания ссылаются на несуществующую *праарабдху*?” Могут также спросить о том, как тело может продолжать существовать при наличии знания, после смерти неведения и его следствий. Тем, кто введён в заблуждение и находится под влиянием ложных идей, даётся объяснение, что Писания допускают наличие у Мудреца иллюзорной *праарабдхи* только как уступку ради дискуссии, а не для признания того, что Мудрец имеет тело и способности. В нём становится видимым навечно установленное состояние недвойственного *Брахмана*, превосходящее умственные или словесные описания и определения, безначальное и бесконечное, всеобщее Бытие-Сознание-Блаженство, устойчивое, однородное, никогда не отвергаемое или достигнутое, тонкое, внутри и снаружи полное, без основания, превосходящее *гуны*, без цвета, формы, неизменное, чистое Бытие. Ничто из видимого в нём не приобретается в мире. Только познанием этого Тождества в Сердце посредством *Атма йоги*,

отвержением наслаждения и самого желания наслаждения тот посвящённый Мудрец, имеющий Мир и самоконтроль, обретает Высочайшее Избавление.

Поэтому, сын мой, если ты, тоже, оком Мудрости, обрётённым через непоколебимое *самадхи*, обнаружишь лежащее за пределами всех сомнений Высочайшее Я совершенного Блаженства — твою подлинную природу, то у тебя не будет более никаких сомнений относительно услышанного тобой. Поэтому отбрось заблуждение, созданное умом, и стань Мудрецом, Осознавшим Человеком, который достиг цели жизни. Подобно Писаниям, Учитель даёт наставления общие для всех, но каждая личность должна пережить рабство и избавление, голод и удовлетворение, болезнь и здоровье сама; другие могут только узнавать об этом от неё. Подобным образом, тот, кто различает, должен пересечь океан рождения и смерти собственными усилиями благодаря милости Высочайшего Господа. Достигаемое таким образом освобождение от рабства, обусловленного только лишь неведением, остаётся как Бытие-Сознание-Блаженство. Писания, рассудок, слова Гуру, внутренний опыт — являются средствами, которые ты должен использовать для этого.

Сущность Писаний Веданты может быть сжато выражена в следующих пунктах.

Первый: Во мне, неподвижном *Брахмане*, всё, что кажется различным, полностью лишено реальности. Я один Есть. Это названо точкой зрения устранения [*Бадха дришти*].

Второй: Сон и всё остальное, что появляется во мне как результат магии, — иллюзия. Только Я — Истина. Это названо точкой зрения иллюзии [*Митхья дришти*].

Третий: Всё, что кажется формой, независимой от моря — пузыри и волны, — есть море. Всё, что видится во сне, видимо в том, кто видит сон. Подобно этому, во мне, как в океане или как в человеке, видящем сон, всё, что видится отдельным от меня, есть я сам. Это названо точкой зрения растворения (следствия в причине) [*Правилана дришти*].

Отринь внешний мир любым из этих трёх способов и узнай видящего это бесконечным, чистым, однородным *Брахманом*,

кто есть А т м а н . Тот, кто таким образом осознал *Брахмана*, — Освобождённый. Хотя все три перечисленные точки зрения служат помощью для Реализации, третья, в которой всё мыслится как собственное *Я*, является наиболее могущественной. Поэтому, познавая неделимый А т м а н как своё собственное *Я*, собственным опытом, необходимо пребывать в своей собственной истинной природе, за пределами любых умственных форм. Что ещё осталось сказать? Весь мир и все индивидуальности есть в действительности *Брахман*, и пребывание как тот неделимый *Брахман* есть само Освобождение. Это — сущность и заключение всех *Вед*. Писания — авторитет в этом».

Ученик осознал истину А т м а н а через эти слова Гуру, авторитет Писаний и своё собственное понимание. Он подчинил контролю органы чувств и, обретая сосредоточенность, в короткий срок погрузился в непоколебимое *самадхи*, в то Высочайшее *Я*. Затем он поднялся и так сказал своему Гуру:

“О Учитель Высочайшего Опыта, воплощение Высочайшего Мира *Брахмана*, вечный экстракт недвойственности, бесконечный океан Милости, я поклоняюсь тебе”.

Затем, распростёршись, он начинает рассказывать о своём собственном переживании: «Благодаря Милости твоего благословенного взгляда, болезнь, вызванная злом рождения, прекратилась и я мгновенно достиг блаженного состояния Тождественности. Осознанием тождества *Брахмана* и А т м а н а моё чувство двойственности разрушено и я свободен от внешней активности. Я не могу различать между наличным и отсутствующим¹. Подобно айсбергу в океане, я постепенно поглощался океаном Блаженства *Брахмана*, до тех пор пока я сам не стал океаном, чью природу и протяжённость мой интеллект оказался не в состоянии постичь. Как можно помыслить обширность этого океана Блаженства *Брахмана*, полного Божественной Сущности, как описать это в словах? Мир, что ощущался мгновение назад, полностью исчез.

¹ Это не подразумевает, что ученик пребывает в состоянии неведения, неспособный различать между Реальностью и иллюзией, но, наоборот, что он сейчас установлен в Недвойственности, превосходящей все противоположности, даже противоположность бытия и не-бытия.

Куда он ушёл, кем он был устранин, во что он был растворён? Что это за чудо! В этом обширном океане Блаженства *Брахмана*, исполненном Божественным Переживанием, что существует для принятия или отвержения, видения, слышания и познания отдельно от его собственного *Я*? Только *Я* есть Само Блаженство. *Я* — непривязан; *Я* не имею ни грубого, ни тонкого тел. *Я* — неразрушим. *Я* — совершенное спокойствие; *Я* — ни делатель, ни наслаждающийся; *Я* не подвержен изменениям. Действия — не мои. *Я* не есть видящий, слушатель, говорящий, делатель или наслаждающийся. *Я* — ни то, что переживается, ни то, что не переживается, но тот, кто освещает и то и другое. *Я* — Пустота, вне и внутри. *Я* — выше всех сравнений. *Я* — Дух прежде всех времён. *Я* — безначален. Во мне не сотворены “я” или “ты”, или “это”, или “то”. *Я* — сразу вне и внутри всех элементов как сознающий эфир в них, а также как их основание. *Я* — Брахма, *Я* — Вишну, *Я* — Рудра, *Я* — Иша, *Я* — Садашива. *Я* — превосхожу *Ишвару*¹. *Я* — всё охватывающий Свидетель, неделимый, однородный *Брахман*, бесконечный, вечный, само Бытие, непревзойдённое, окончательное совершенство, существование, вечное, чистое, просветлённое, освобождённое и высочайшее Блаженство. То, что прежде было пережито как отдельные вещи и как переживающий-переживание-переживаемое, *Я* сейчас всё нахожу в себе. Даже хотя волны мира и поднимаются, благодаря *майе*, как ветер, возникая и утихая, они поднимаются и утихают во мне — кто является безграничным океаном Блаженства.

Глупцы те, кто, ошибаясь, приписывает тело и другие идеи мне — бесформенному и неизменному. Это напоминает деление неограниченного, бесформенного времени на такие части, как год, полугодие и сезон. Как землю не увлажнить водой миража, так и разрушение никоим образом не затрагивает меня, ибо *Я* ни к чему не привязан, подобно эфиру, отделён от всего, что *Я* освещаю, по-

¹ Даже *Ишвара*, личный Бог, является конденсацией, или проявлением, Абсолютного Бытия и поэтому в некоторой степени — ограничение. Даже оно превосходится в состоянии без примесей, без какого-либо чувства эго.

добно солнцу, недвижим, как гора, безграничен, как океан. Так же как эфир не затрагиваем тучами, так Я — телом; как тогда могут быть моей природой бодрствование, сон и глубокий сон — как у тела? Это только телесные ограничения (на Бытие) приходят и уходят, действуют и пожинаяют плоды действий, рождаются, существуют и растворяются. Как могу Я совершать *карму*, избирать деятельность или уход, пожинать плоды достоинств или недостатков, Я, кто подобен Горе (Кула), упоминаемой в *пуранах*, кто всегда недвижим, неделим, полон и совершенен, словно эфир, кто один являет совершенное Целое без чувств, сознания, формы или изменения? Если человеческой тени холодно или жарко, или она имеет хорошие либо плохие качества — это совсем не влияет на человека; также и Я превосхожу добродетели и пороки. Писания тоже провозглашают это. Так же как природа дома не затрагивает свет внутри него, так и объективные характеристики не могут задеть меня — их свидетеля, отдельного от них, неизменного и незатрагиваемого. Так же как солнце свидетельствует обо всех активностях, так и Я — свидетель всего этого объективного мира. Как огонь пропитывает железо, так и Я проникаю и освещаю этот мир; в то же время Я есть основание, на котором мир существует, подобно воображаемой змее в куске верёвки. Будучи самосветящимся Я, Я ничего не совершаю и не вызываю действия; Я — не тот, кто ест пищу, и не тот, кто вызывает процесс еды; Я — не видящий и не тот, кто вызывает видение чего-либо.

Движутся только накладываемые проекции. Это движение отражённого сознания невежественные приписывают самому Сознанию. Поэтому они также говорят, что Я — делатель, наслаждающийся, что Я, увы, существую в них. Будучи бездеятельным, словно солнце (при вызывании развития на Земле), будучи сущностью форм и элементов, Я остаюсь не затронутым отражённым светом Сознания. Поэтому мне безразлично, спадёт ли это тело на землю или в воду. Качества отражённого света сознания влияют на меня не более чем форма горшка — на эфир внутри него. Состояния и функции интеллекта, такие как дела, наслаждение, понимание, отупение или опьянение, ограниченность или

свобода, не задевают меня, так как Я есть чистый недвойственный А т м а н . Обязанности [*дхармы*], поднимающиеся из *пракрити* в тысячах или сотнях тысяч, затрагивают меня не более, чем поворот тени облаков затрагивает эфир. Я есть то, в котором целая вселенная от *пракрити* вплоть до плотной материи появляется просто как тень, то, которое есть основание, которое освещает всё, которое есть сущность всего, является всеми формами, всё проникает и в то же время отлично от всего, недвойственный *Брахман*. Я есть то, которое есть вся Пустота, которое отличается полным отсутствием каких-либо атрибутов *майи*, то, которое едва ли будет познано грубым интеллектом, которое есть сам эфир, которое не имеет ни начала, ни конца, недвойственный *Брахман*. Я есть то, которое тонко, недвижимо, бесформенно, бездеятельно, неизменяемо, вечно, истинно, сознательно, бесконечно, само-существующее Блаженство, недвойственный *Брахман*.

Учитель, я был запутан в кошмарном лесу *сансары*, рождения, старости и смерти, вызываемом *майей*, истощён её измучивающими эпизодами и устрашён тигром эго. Ты пробудил меня от этого кошмара своей Милостью и спас меня, принесся мне высочайшее Блаженство. Великий Учитель! Сиянием твоей Милости даже я достиг царства Реального Бытия. Я стал счастливым и достиг цели этой жизни. Спасённый от оков рождения и смерти, я теперь ясно понимаю реальность своего бытия, которая есть вечный океан Блаженства. О, всё это есть сияние твоей Милости, О Высочайший Учитель! Снова и снова припадаю к твоим благословенным стопам, которые, будучи формой чистого блаженства Сознания, видимы как всё творение. Поклонение навсегда и навечно!»

Высочайшему Учителю было это адресовано, с ликующим сердцем, от ученика, распостёртого у Его стоп после осознания Истины Единого Бытия, высочайшего Блаженства. Он отвечает: «Как имеющий глаза не знает иного, нежели наслаждаться формами, так и тот, кто знает *Брахмана*, не имеет другого удовлетворения интеллекта, чем переживание Реальности *Брахмана*. Кто захочет смотреть на рисованную луну, когда полная луна сияет во всём её великолепии для нашего удовольствия? Имеющий истин-

ное знание не может отказаться от сущности для поиска удовольствия в нереальном. Нет ни удовлетворения, ни прекращения страдания в переживании нереальности^{*}; поэтому человек должен всегда предпринимать усилие, чтобы видеть глазом осознания и умом, пребывающим в состоянии совершенного покоя, видеть собственное *Я* как *Брахмана*, как Истину недвойственного сияния, как подлинную природу всей вселенной. Он должен медитировать на этом и непрерывно концентрироваться на *А т м а н е*. Тогда он насладится непрерываемым опытом сущности Блаженства и только это будет удовлетворять его. Это интеллект вызывает беспокойство, появляющееся, словно облачный город, в не имеющей атрибутов целостности сознательного *Я*, и поэтому интеллект должен достичь абсолютного спокойствия, и это даст вечное Блаженство и безмятежность в *Брахмане*. Когда спокойствие и тишина достигнуты, наступят удовлетворённость и Мир. Совершенная тишина, свободная от скрытых склонностей ума, есть единственное средство переживания вечного Блаженства для *Махатмы*, для того, кто знает *Брахмана*, кто осознал Себя и испытывает непрерываемое Блаженство.

Мудрец, который таким образом осознал Высочайшего *Брахмана*, будет всегда наслаждаться в Себе без помех потока мыслей. Он приходит и уходит, стоит, сидит и ложится, совершает любые желаемые действия без необходимости соблюдать время, место, позу, направление, правила *ямы*, или другие ступени Йоги, или положения для концентрации. Какова нужда в таких правилах, как *яма*, для осознавшего своё *Я*? Нет внешнего порядка, необходимого, чтобы познать Себя как “Я есть *Брахман*”, точно так же как “Дэвадатта”¹ не нуждается во внешней технике, чтобы познать себя как такового. Этот всегда существующий *А т м а н* сияет Сам С собой, когда ум чист, точно так же, как и горшок виден естественным образом, если нет дефекта зрения. Нет необходимости соблюдать чистоту места или время для пребывающего как *А т м а н*. Как мир освещён солнцем, так все

* Если оно не сопровождается осознанием нереальности как таковой.

¹ Взято здесь как образчик имени.

вселенные и *Веды, шастры, пураны* и различные элементы освещены *Брахманом* — самолучезарным Сознанием. Как может этот *Брахман* освещаться каким-либо низким не-существующим не-*Я*? Этот *А т м а н* — самосветящийся, с многообразными силами [*шакти*], не могущий быть познанным кем-либо и тем не менее переживаемый каждым в Сердце как “*Я—Я*”. Это с осознанием этого *А т м а н а* знающий *Брахмана* освобождён от рабства, и, освобождённый, он познаёт удовлетворённость переживания сущности вечного Блаженства. Это совершенство его Красоты превосходит воображение. Он не чувствует ни счастья, ни печали от внешних условий, будь то приятных или неприятных, и не имеет симпатий и антипатий. Он принимает, подобно ребёнку, все условия, что окружают его благодаря желаниям других. Так же как невинное дитя увлечено своей игрой без беспокойства о голоде, жажде или физическом страдании, так и Мудрец поглощён игрой своего собственного *Я* без эго-сознания и постоянно наслаждается в *А т м а н е*. Вознёсшийся в колеснице своего тела, тот, кто наслаждается широким пространством чистого сознания, просит пищу без какой-либо мысли или чувства унижения, пьёт воду из рек, закутывается в лохмотья, не поддающиеся стирке и сушке, или в кору деревьев, или ходит обнажённым. Нет кодекса законов или правил поведения, обязывающих его, ибо он совершенно свободен. Хотя и спящий на земле, подобно ребёнку или сумасшедшему, он остаётся всегда утверждённым в Веданте. Мать-земля есть цветущее ложе, на которое он ложится. Он спит без страха в лесу или на кладбище, ибо его развлечение и удовольствие — в *Брахмане*. Он, кто есть всеобщее *Я*, принимает по желанию бесчисленные формы и имеет бесчисленные переживания. В одном месте он ведёт себя, словно идиот, в другом — подобно учёному, в третьем — подобно обманутому. И снова, в одном месте он движется, словно человек Мира, в другом — как царь, ещё в другом — как нищий, питающийся с ладони из-за отсутствия чаши для подаяния. В одном месте он обожаем, в другом — хулим. Таким образом он живёт везде, и Истина позади него не может быть осознана другими. Хотя у него нет богатств, он — вечно в Блаженстве. Хотя другие

могут и не помочь ему, он могуч силой. Хотя он может не поесть, он вечно удовлетворён. Он смотрит на все вещи беспристрастно. Хотя и действуя, он — не действующий, хотя и питающийся, он — не тот, кто ест; хотя он имеет тело, он — бестелесен. Хотя и обособленный, он есть Единое Неделимое Целое. Знающий *Брахмана* и освобождённый ещё в теле, он не затрагивается влечениями и отвращениями, радостями и скорбями, благоприятными и неблагоприятными вещами, естественными для обычного человека, привязанного к телу. Хотя солнце никогда в действительности не поглощается драконом (при затмении), но так видится, и глупцы, не знающие истины, говорят: “Смотри! Солнце — поймано”. Подобным образом они говорят, что знающий *Брахмана* имеет тело, но это — заблуждение глупцов, потому что, хотя он и кажется имеющим тело, он никоим образом не затрагивается им. Тело Освобождённого, несмотря на его свободу от рабства, существует тут или там — словно сброшенная кожа змеи. Тело Освобождённого, подобно деревянной колоде бросаемое вверх и вниз течением реки, может иногда быть вовлечённым в удовольствие благодаря его *праарабдхе*, но даже при этом — за счет действия скрытых тенденций в *праарабдхе*, как и для тела мирской личности, — он тем не менее остаётся свидетелем в состоянии внутренней тишины, осью колеса, свободным от желания и неприязни и совершенно беспристрастным. Он ни привязывается чувствами к объектам, дающим наслаждение, ни отделяется от них. Плоды его действий не затрагивают его даже в малейшей степени, ибо он совершенно опьянён непрерываемым переживанием нектара блаженства *А т м а н а*. Он, знающий *Брахмана*, есть Абсолютное *Я*, высочайший Господь, не нуждающийся в специальных формах медитации. Это — несомненно.

Он, знающий *Брахмана*, достиг цели жизни и навеки освобождён как *Брахман*, даже проживая в теле и используя его способности. Действительно, он реализует состояние *Брахмана* даже с разрушением тела и его оболочек. Так же и актёр на сцене всегда является человеком независимо от того, носит он маску или нет. Дереву безразлично, будет ли благоприятным место, где опадают его мертвые листья, — река ли, канал, улица

или храм Шивы. Подобным образом Мудреца не волнует, где его тело, уже сожжённое в огне Знания, будет сброшено. Бытие-Сознание-Блаженство *А т м а н а* не погибает с телом, дыханием, интеллектом и органами чувств в гораздо большей степени, чем дерево — с его листьями, цветами и плодами. Писания также провозглашают: “Только то, что конечно и изменчиво, может погибнуть” и также: “*А т м а н*, который есть установившееся сознание, есть Истина, есть нерушимое”. Мудрец является *Брахманом* в совершенном Блаженстве недвойственности; он утверждён в Истине, которая есть *Брахман*. Какое тогда может иметь значение, где и когда он сбрасывает своё тело — носителя кожи, мяса и нечистот? Избавление от тела, посоха и чаши для воды (нищего) — не есть действительное Освобождение; Освобождение, познанное Мудрецами, в действительности означает развязывание узла неведения в Сердце.

Так же как камень, дерево, солома, зерно, циновка, картины, горшок и т. п. после сожжения возвращаются в землю (из которой они пришли), так тело и его чувственные органы, будучи сожжены в огне Знания, становятся Знанием и поглощаются в *Брахман*, словно темнота в свет солнца. Когда горшок разбит, пространство в нём становится единым с Пространством; поэтому также, когда ограничения, вызванные телом и его оболочками, устранены, Мудрец, осознавший Себя при жизни, сияет как *Брахман*, становясь поглощённым в *Брахман*, которым он уже был, словно молоко в молоке, вода в воде или масло в масле, лучезарным как Единое Высочайшее *Я*. Таким образом, когда Мудрец, пребывающий как *Брахман*, который есть Чистое Бытие, достигает абсолютно развоплощённого состояния, он никогда снова не рождается. Как может здесь быть перерождение для Мудреца, пребывающего как *Брахман*, когда его тело со своими ограничениями уже сожжено огнем Знания, огнем Тождества индивидуальности и Высочайшего? Существование всего, что утверждается и отрицается в единственном субстрате неразрушимого, непривязанного, недвойственного, абсолютного *Я*, зависит только от ума, так же как появление или исчезновение воображаемой змеи в куске верёвки не имеет основы в реальности;

Рабство и Освобождение есть творения *майи*, наслоения на *Брахмана*, представляемые умом без какого-либо действительного существования. Глупец — тот, кто порицает солнце из-за своей собственной слепоты. Невозможно доказать, что рабство [*сансара*] вызвано вуализирующей силой [*тамас*] *майи* и Освобождение — её уничтожением, поскольку не существует различий в *А т м а н е*. Такое доказательство привело бы к отрицанию истины Недвойственности и утверждению двойственности. Это противоречило бы авторитету Писаний. Как может быть какое-либо проявление *майи* в недвойственном *Брахмане*, который есть совершенное спокойствие, Единое Целое, подобное эфиру, незапятнанное, бездействующее, безупречное и бесформенное? Писания даже явно провозглашают: “Поистине нет ни творения, ни разрушения; никто не связан, нет ищущих Освобождения, нет никого на Пути к Избавлению. Нет Освобождённых. Это — абсолютная истина”. Мой дорогой ученик, это — итог и сущность всех *Упанишад*, тайна тайн — есть моё наставление тебе. Ты тоже можешь сообщить его тому, кто стремится к Освобождению, только тщательно проэкзаменуй его несколько раз для уверенности, что он действительно ни к чему не привязан и свободен от всех пороков и нечистот этого тёмного века».

Услышав эти слова от Гуру, ученик низко кланяется ему несколько раз, затем прощается и идёт домой в состоянии Блаженства. Учитель, погружённый в океан Блаженства, странствует по земле, чтобы очистить её.

Таким образом была обнаружена подлинная природа *А т м а н а* в форме диалога между Гуру и его учеником, легко понятной любому искателю Освобождения. Этим полезным наставлениям могут следовать те, кто имеет веру в авторитет Писаний и кто стремится к Освобождению, те продвинутые искатели, кто совершает предписанные им обязанности, не заботясь о плодах их действий, и таким образом очистил себя от нечистот ума, кто не привязан к утешениям *сансары* и кто достиг состояния невозмутимости.

Души, странствующие в диком и ужасном лесу *сансары*, угнетены мукой жажды, вызванной страшным жаром тро-

якого зла¹, и введены в заблуждение миражом воды. Великий Учитель Шанкара Бхагават Падачарья желает сообщить им о существовании близко под рукой океана сладкого нектара, блаженства Недвойственности, так что они могут получить облегчение, и благословляет их своей *Вивекачудамани*, “Бриллиантом в короне Различения”, которая подарит им вечное блаженство Освобождения. Это — несомненно.



Шанти Шанти Шанти

¹ 1) *Адхьятмика* — страдания тела и ума;
2) *Адхибхаутика* — природные бедствия;
3) *Адхидайвика* — страдания, причиняемые другими творениями.

Г л о с с а р и й

Цель настоящего глоссария – разъяснить используемые в тексте слова и термины (главным образом, на санскрите) и указать их произношение.

В санскрите и тамильском языке нет системы ударения, как в русском языке, но имеется система долгих и кратких звуков. Все долгие гласные находятся под ударением, а краткие нет. Поэтому одни слова могут иметь несколько ударений, а другие вообще не содержать ударения. Точная транслитерация с санскрита невозможна без применения специальных фонетических символов. В связи с этим ниже приводится также и латинская транслитерация как наиболее распространённая. Она даётся в упрощённой форме, пусть не всегда совершенно точной, но достаточной для духовного практика. Показано чёткое различие долгих и коротких гласных звуков: долгие звуки помечаются сверху чёрточками.

Гласные a, ī, u сходны с русскими “а”, “и”, “у”, если не учитывать различий по долготе-краткости. Произношение этих гласных приблизительно следующее:

a – как звук “а” в первых двух слогах слова “хорошо” и в последнем слоге слова “папа”;

ā – как звук “а” в первом слоге слова “папа”;

ī – как “и” в первом слоге слова “институт”;

ī – как “и” в “близость”;

u – как “у” в “бутылка”;

ū – как “у” в “буря”.

Звуки e (сходный с русским “эй”) и o (сходный с русским “о”) – всегда долгие.

В латинской транслитерации сочетание “jṇa”, в какой бы части слова оно ни встретилось, есть попытка выразить звук специфический для санскрита. Индийские санскритологи допускают несколько вариантов его произношения, которые приближённо описываются как:

– носовое “ngya” (с “ng”, как в английских словах running, walking и т. п.);

– твердое “gya” (соответствующее русскому “гья”);

– мягкое “nya”, как в слове “Ваня”.

Однако, поскольку в традиционном произношении таких слов, как jnana и grajnana, в русском языке звучит слог “джня”, эта традиция удерживается и в русской части настоящего глоссария.

При устном воспроизведении санскритского текста обычно допускается ряд фонетических условностей, приближающих произношение санскритских звуков к родному языку читающего. В нашем случае при произнесении санскритских слов часто отсутствующее в санскрите и обязательное для русского языка ударение проставляется в согласии с просодикой санскрита и акустическим впечатлением для русского уха. Эти условия не всегда совпадают с грамматически верными с позиций санскрита. В частности, при наличии нескольких долгих слогов ударение ставится на последнем из них, если этот слог не последний в слове (sākshātkāram – *сакшаткára*), а иначе – на предпоследнем (dhāranā – *дхáрана*).

А

áгами карма – āgamī karma – новая карма (см.), накопленная в нынешней жизни и переносимая для отработки в будущие перевоплощения.

адвáйта – advaita – недвойственность, часто неправильно называемая “монизм”; также и философское учение недуализма, *адвайта-веданта* (см.).

адвáйта-ведáнта – advaita vēdanta – направление Веданты (см.), связанное с учением недуализма.

аджнáна – ajñāna – неведение, или незнание, противоположность *джняны* (см.).

Áди Шанкарачáрья – *Adi Shankarācharya* – букв.: “первый наставник Шанкара”, ибо слово “Шанкарачарья” издавна употребляется как титул главы каждого религиозного ордена, основанного при жизни первым, Ади, Шанкарой (см.).

ánanda – ānanda – Блаженство.

anáṛtḥa – anartha – зло, бедствие.

*Ánma** – anma – А т м а н (см.).

*Annámalaī** – Annamalai – см. Аруначала.

antarmúkḥa dríṣṭi – antarmukha drishti – внутреннее видение, обращённость ума внутрь.

antaḥkáraṇa – antahkarana – внутренний орган, или ум.

anáṇa – arāṇa – один из десяти жизненных токов (поддерживает пищеварение и выделение и направлен вниз).

apráṇa – arṅāṇa – за проявленной жизнью; лишённое жизни.

Arunácala – Agunachala – священная гора в Южной Индии, где Шри Рамана провел всю Свою взрослую жизнь (1896 – 1950); Бог Шива (см.), воплощённый в горе, выступающий как безмолвный Учитель на Пути Знания (см. *Аруначалешвара*; Дакшинамурти), Гуру (см.) Бхагавана Шри Раманы Махарши.

Arunachalēśvara – Agunachaleshwara – букв.: “Господь Аруначала”; Аруначала (см.) как личный Бог, воплощение Шивы, или Абсолюта.

āsana – āsana – поза в Йоге (см.).

ātma-vichāra – ātma vichāra – само-исследование, практика тщательного исследования, или внимания к чувству “я”, с целью узнать “Кто я?”.

ātma-dhāna – ātma dhyāna – медитация на А т м а н е .

Átman, или *átma* – ātman; ātma – чистое Я, выражаемое чувством “Я есмь”; Абсолют, высочайшее Бытие, конечная Реальность, *Брахман* (см.).

ātmanusandhāna – ātmanusandhāna – постоянное созерцание А т м а н а (см. *нидидхьясана*).

Áham – aham – принимает различные значения в зависимости от контекста: Я (истинное переживание А т м а н а); “я” (иллюзорное чувство индивидуальности, вызванное неправильным отождествлением чувства “Я” с телом).

* Тамильское слово.

ахамка́ра (или *аханка́ра*) – ahamkāra – букв.: «создающая “я”»; способность, обычно называемая “эго”, вызывающая отождествление истинного Я, А т м а н а , с иллюзорным “я”; чувство личности.

А́хам сва́рупа – aham svarūpa – истинная природа человека.

А́хам спху́рана – aham sphurana – лучезарность, или пульсация, чувства “Я”, не привязанного к какому-либо объекту, переживаемая в Сердечном центре с правой стороны груди.

аи́танга-йо́га – astānga-yōga – учение Йоги (см.), содержащее восемь ступеней.

Б

Бхагава́н – Bhagavān – обычно используемое имя для Бога (букв.: “Господь”). Титул того, кто, подобно Шри Рамане, признан осознавшим своё тождество с А т м а н о м – достигшим Само-реализации.

бахирму́кха дри́шти – bahirmukha drishti – обращённость сознания (ума) вовне.

Бра́хма – Brahmā – индуистский бог, творящий вселенную; одно из трёх главных божеств индуизма.

Бра́хман – Brahman – безличный Абсолют в индуизме.

бу́ддхи – buddhi – интуиция, интеллект; один из четырех аспектов внутреннего органа (см. *антахкарана*).

бха́вана – bhāvana – представление или отношение и особенно духовное – к Богу и *садхане* (см.); непрерывная медитация; устойчивая концентрация ума.

бха́кта – bhakta – преданный; почитатель.

бха́кти – bhakti – преданность и любовь.

В

вайра́гья – vairāgya – свобода от мирских желаний; бесстрастие.

ва́саны – vāsanas – скрытые склонности, или тенденции, присущие человеку, результат его действий в предыдущих воплощениях, которые управляют его действиями в

- этой жизни, пока не будут побеждены *тапасом* (см.) или Милостью Гуру.
- Васудэва* – Vāsudēva – Господь Кришна как сын Васудэвы, Господь, чьё проявление – весь этот мир; одна из 108 *Упанишад*, показывающая Путь Васудэвы.
- Веданта* – Vēdānta – философия, базирующаяся на текстах *Упанишад* (см.).
- Веды* – Vēda – священные книги индуизма: *Риг*, *Яджур*, *Сама* и *Атхарва*, открытые людям через Мудрецов (XX в. до н. э. – V в. до н. э.), являющиеся окончательным авторитетом для большинства индуистов.
- вивэка* – viveka – различие (между Реальностью и нереальным).
- видехамукта* – vidēhamukta – существо, освобождённое после того, как оно оставило своё тело.
- видехамукти* – vidēhamukti – Само-реализация после оставления тела.
- виджняна* – vijñāna – особое знание; различие реального от нереального.
- виджняна-мार्га* – vijñāna mārga – Путь различающего знания.
- вина* – veena – струнный инструмент.
- вичара* – vichāra – само-исследование; см. *атма-вичара*.
- вишйяй вāsаны* – vishaya vāsanas – предрасположение к наслаждениям чувств.
- Вишну* – Vishnu – одно из трёх главных божеств индуизма, хранитель вселенной. Вишну периодически воплощается (обычно в человеческом теле) ради наказания злодеев и поддержки добра в мире.
- вьяна* – vyāna – один из десяти жизненных токов, вызывающий циркуляцию крови и пронизывающий всё тело.

Г

- Ганапати* – Ganapati – старший сын Господа Шивы (см.), устранитель препятствий, имеющий голову слона при человеческом теле. Он же – Господь Ганеша.

гуны – *gunās* – три основополагающие качества, тенденции, или напряжения, лежащие в основе всего проявленного: *самтвы*, *раджас* и *тамас*, соответственно характеризующиеся как белое, красное и чёрное.

Д

Дакшинамурти – *Dakshinamurti* – Шива (см.) в облике юноши, который, обращённый лицом на юг, наставляет учеников посредством Молчания; “Бесформенная Сила”. Оба значения связаны с Аруначалой (см.) и Шри Раманой.

джаганмайя – *jaganmāyā* – тайна мира.

джи́ва – *jīva* – индивидуальная душа (воплощается снова и снова до Освобождения), или эго.

дживанмукта – *jīvanmukta* – человек, достигший Освобождения ещё при жизни в теле, например Шри Рамана Махарши.

дживанмукти – *jīvanmukti* – Освобождение, достигнутое ещё при жизни в теле.

джня́на – *jñāna* – знание трансцендентальности и бесформенности Абсолюта; знание Себя, А т м а н а .

джня́на-йóгин – *jñāna yógin* – человек, осознавший Себя на Пути Знания; практик Пути Знания.

джня́на-ма́рга – *jñāna marga* – Путь Знания.

джня́ни – *jñāni* – букв.: “тот, кто знает”; человек, осознавший Себя, А т м а н а .

дха́рма – *dharma* – добродетельные поступки; гармоничная жизнь; естественный долг человека; врождённые качества.

дхья́на – *dhyāna* – созерцание; седьмая ступень восьмеричной Йоги (см.).

И

Ишвара – *Ishvara* – имя высочайшего личного Бога индуизма, обозначающее Его господство над мирами.

Й

Йо́га – *yōga* – соединение или средство соединения человека с Богом, но обычно обозначает путь *раджа-йоги*, изложенный Мудрецом Патанджали в *Йога-сутрах*.

К

ка́рма – *karma* – имеются три главных значения: 1) действие; 2) последствия действий; 3) судьба и три главные части: *санчита*, *праарабдха*, *агами* (см.).

ка́рма-ма́рга – *karma mārga* – Путь ритуала, религиозных обязанностей и действия.

кундали́ни – *kundalini* – духовная сила, спящая в основании спины, в первой из *чакр* (см.).

Л

ла́йя – *laya* – букв.: “растворение”, но Шри Рамана использует этот термин для указания на трансоподобное состояние временного бездействия ума.

ли́нгам – *lingam* – вертикальный каменный столб со сферическим концом, символ непроявленного Шивы.

М

ма́йя – *māya* – иллюзия.

ма́нана – *manana* – вторая стадия *садханы* (см.) на классическом пути Знания: глубокое размышление над Истиной. С точки зрения Шри Бхагавана, это – Само-исследование, поиск *А т м а н а* (см. [4, с. 156]).

ма́нас – *manas* – ум, рассудок, мышление; также используется для описания “внутреннего органа” (см. *антахкарана*) как совокупности *читты*, *буддхи*, *манаса* и *ахамкары*.

ма́нтрам (*ма́нтра*) – *mantram* (*mantra*) – космические звуковые формы *Вед*, используемые для почитания и молитвы; слоги для медитации на форме Господа; ритуальное повторение.

махавákья – mahavakya – букв.: “великое высказывание”; четыре главных изречения, провозглашающих истину *Брахмана* (по одному из каждой *Веды*):

- 1) *Праджняна Брахма* “*Праджняна* (Сознание) есть *Брахман*”
- 2) *Ахам Брахмасми* “Я есть *Брахман*”;
- 3) *Тат Твам Аси* “Ты есть ТО”;
- 4) *Айям Атма Брахма* “Этот А т м а н есть *Брахман*”.

Махárши (*Маха риши*) – maharshi – великий *риши*, или Мудрец.

Махátтма – mahātma – возвышенная душа; высокодуховная личность; Учитель в гармонии с Бесконечностью.

мóкша – mōksha – Освобождение.

мúдра – mudra – положение руки при поклонении или в танце.

мúкта – mukta – Освобождённый.

мúкти – mukti – Освобождение.

Н

нидидхья́сана – nididhyāsana – третья и последняя стадия на пути Знания перед Реализацией: твёрдое пребывание в Истине (с усилием), которое при Само-реализации переходит в прямое, без усилий, переживание А т м а н а .

нирвика́льпа самáдхи – nirvikalpa samādhī – высочайшее состояние концентрации, в котором душа утрачивает все чувства отличия от всеобщего Я, но временное, с возвращением к эго-сознанию.

ништá – nishtha – пребывание в стойкой медитации.

ни́яма – niyama – религиозные обязанности, предписанные для второй из восьми ступеней Йоги (см.).

О

ОМ – Om – глубинный символ Всеобщности, Целостности, символ А т м а н а (см.) и *Брахмана* (см.); источник всех звуков и сущность *Вед*. Этот священный Слог произносят в начале и конце процесса дарения, принесения жертвы,

выполнения *tapasa* (см.); в начале и конце священных текстов (см. *OM Tat Sat*, *OM Шри Раманарпанамасту*, *пранава джапа*).

OM Tat Sat – Om Tat Sat – обозначение *Брахмана*.

OM Шри Раманарпанамасту – Ot Sri Ramanāṅṛanamastu – букв.: “ОМ! Да будет это предложено Шри Рамане!”

II

Парамáтман – paramatman – Высочайшее Я, истинное Я, А т м а н , *Брахман*.

парáйяна – paraṇam – пение или монотонное распевание.

пракрíти – prakṛiti – изначальная субстанция, из которой созданы все вещи; первичная природа.

прамáда – gramada – отклонение от пребывания в Абсолюте.

пра́на – grāna – первая из десяти жизненных сил, обитающая в груди и поддерживающая вдыхание и выдыхание.

пранáва джа́па – ṛṇava japa – повторение священного звука *ОМ*, представляющего субстрат “звука творения”, поддерживающего вселенную.

праная́ма – grāṇāyāma – контроль дыхания: четвёртая ступень Йоги.

пра́рабдха карма́ – grārabdha karma – та часть *кармы* (см.), которая определена прошлыми действиями, приносящими плоды в нынешней жизни.

Прастха́на тра́йя – Prasthāna Traya – тройной канон Веданты: *Упанишады*, *Брахма-сутры* и *Бхагавад-Гита*.

Пура́ны – Purānas – букв.: “Сказание древних времен”; традиция насчитывает восемнадцать священных книг (III–VI вв. н. э.), в которых описывается космогония, первичное и вторичное творение, генеалогия царей и т. д.

пуру́ша – puruṣa – Дух, душа, жизненный принцип.

пуруша́ртха – puruṣhartha – человеческие цели; цели, достойные человеческого поиска: *дхарма*, *артха*, *кама* и *мокша*.

Р

ра́джа-йо́га – rāja yōga – букв.: “царственная йога”; основная система йоги, сформулированная в учении Патанджали.

ра́джас – rajas – одно из трёх первичных качеств (см. *гуны*), описанное как красное, принцип активности.

ри́ши – rishi – Мудрец (см. также Махарши).

С

савика́льна самáдхи – savikalpa samādhī – состояние сознания, в котором различие между познающим, познанием и познаваемым ещё не утрачено. Шри Рамана использовал этот термин для обозначения уровня *самадхи* (см.), который поддерживается постоянным усилием.

Садгүру – sadguru – великий Учитель, истинный, или совершенный, Гуру.

сáдхана – sādhana – букв.: “эффективное средство достижения”; духовная практика, Путь, ведущий к Освобождению.

сáдху – sādhu – аскет или тот, кто отрёкся от мира в поисках Освобождения. Однако Шри Рамана часто использовал этот термин как титул человека, осознавшего Себя, А т м а н .

самáдхи – samādhī – Шри Рамана употреблял этот термин, имея в виду состояние прямого переживания А т м а н а .

самáна – samana – один из десяти жизненных токов, выполняющий функции пищеварения,

санка́льна – sankalpa – воля, ментальная активность, мысль, склонности и привязанность.

Сáнкхья – sankhya – одна из ортодоксальных систем индийской философии, являющаяся теоретическим фундаментом *раджа-йоги*.

саннья́са – sannyāsa – отречение от мира.

саннья́син – sannyāsi – отрёкшийся от мира.

сансáра (самсáра) – sansāra (samsāra) – бесконечная цепь рождений и смертей, прерываемая только Само-реализацией; человеческая жизнь; жизненные заботы и ноши.

санч́ита (*санч́ита ќарма*) – sanchita (sanchita karma) – карма (см.), накопленная в предшествующих рожденьях.

Сат – sat – существование; чистое Бытие.

с́аттва – sattva – склонность к чистоте; одна из трёх *гун* (см.).

Сат-Чит-Ананда – satchidananda – Бытие-Сознание-Блаженство.

сах́аджа нирвика́льпа самáдхи – sahaja nirvikalpa samādhī – пребывание в первичном, чистом, естественном состоянии без усилий.

свару́па – swarūpa – истинная форма, или природа; часто употребляется как синоним *А т м а н а*.

свару́па ништá – swarūpa nishtā – пребывание в своей истинной природе.

сид́дха – siddha – человек, достигший сверхобычных сил; состояние Освобождения; человек, достигший Освобождения.

сид́дхи – siddhi – осознание, достижение; сверхобычные силы.

Т

та́мас – tamas – темнота; неведение; одна из трёх *гун* (см.).

Тат – tat – ТО; *Брахман*.

та́ттва джн́яна – tattva jñāna – знание *Брахмана* или *А т м а н а*.

Тат-твам-аси – tat-tvam-asi – “Ты есть ТО”.

тури́я – turiya – четвертое состояние; свидетель Сознания – всегда присутствующий и неизменный в отличие от изменчивых состояний бодрствования, сна и глубокого сна.

У

удáна – udana – один из десяти жизненных токов, обитающий в горле и поддерживающий глотание.

упадéша – upadēsha – духовное руководство, или наставление, даваемое Гуру.

упáдхи – upadhī – ограничивающий придаток.

Упанишáды – Upanishads – завершающие части *Вед* (см.), наиболее авторитетных священных Писаний индуизма. Источник всей философии Веданты.

Х

Хрídaям – hridayam – букв.: “это – центр”; Сердце; Сердечный центр, местообитание Сознания с правой стороны груди (не *чакра*), как установлено на опыте Бхагаваном Шри Раманой Махарши и разъяснено Им (см. [1, с. 98 – 108]).

Ч

чáкра – chakra – букв.: “колесо”; йогический центр силы и сознания в теле. Имеются семь основных *чакр*.

Чандраяна – chandrayana – искупительный месячный пост, начинающийся с полнолуния. Пища сначала ежедневно уменьшается на одну пригоршню в течение темной половины лунного месяца, а затем увеличивается подобным же образом в течение светлой половины.

Чит – chit – абсолютный Ум, или Сознание.

чítта – chitta – психическая деятельность, направленная на объекты. Это аспект ума, в котором накапливаются впечатления. При Само-реализации видоизменения *читты* прекращаются окончательно.

Ш

шáкти – shakti – проявляющаяся энергия божественного аспекта, мифологически представленного женой Бога.

Шáнкара – Shankara – великий религиозный реформатор и философ VIII в. [также называемый и Шанкарачарья, т. е. Учитель Шанкара (см. “Ади Шанкарачарья”)]. Первый популяризатор учения *адвайта-веданты*.

Шíва – Shiva – одно из трёх главных божеств индуизма и воплощение Абсолюта; высочайший Господь. Шри Рамана также использовал это слово как синоним А т м а н а .

шрáддха – *śraddhā* – искренность; вера; преданное приобретение теоретического знания Истины.

шрáвана – *śravaṇa* – слушание Истины от Учителя.

Шри Раманáшрам – *Śrī Rāmaṇasraṁam* – ашрам, выросший вокруг Шри Раманы (по-тамилски – Шри Раманáсрамам).

шрúти – *śruti* – *Веды*, услышанные Мудрецами в трансцендентальном состоянии и переданные ученикам устно.

Я

яма – *yama* – кодекс этических ограничений, первая ступень *раджа-йоги*: непричинение вреда, правдивость, нестяжание, целомудрие, отсутствие жадности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Могилевер О. М. (составитель-переводчик), (1991), *Шри Рамана Махарши: Весть Истины и Прямой Путь к Себе*, Шри Раманашрам, Ленинград.
2. Могилевер О. М. (переводчик и составитель русского издания), (1994), *Будь тем, кто ты есть! Наставления Шри Раманы Махарши*, С.-Петербург, "Андреев и сыновья", Шри Раманашрам.
3. Могилевер О. М. (составитель-переводчик), (1995), *Шри Рамана Махарши: Жизнь и Путь*, С.-Петербург, "Экополис и культура", Шри Раманашрам.
4. Могилевер О. М. (переводчик и составитель русского издания), (1996), *Шри Рамана Гита*, С.-Петербург, "Экополис и культура", Шри Раманашрам.
5. Могилевер О. М. (переводчик и составитель русского издания), (1999), *Шри Рамана Махарши: Собрание произведений*, С.-Петербург, "Экополис и культура", Шри Раманашрам.
6. Могилевер О. М. (переводчик и составитель русского издания), (2002), *Будь тем, кто ты есть! Наставления Шри Раманы Махарши*, 2-е изд., испр. и доп., Москва, Изд-во К. Кравчука, Шри Раманашрам.
7. Могилевер О. М. (переводчик и составитель русского издания), (2003), *Шри Рамана Махарши: Собрание произведений*, 2-е изд., испр. и доп., Москва, Изд-во К. Кравчука, Шри Раманашрам.
8. Сыркин А. Я. (переводчик, исследователь и комментатор), (1965), *Чхандогья упанишада*, Москва, Наука.
9. Сыркин А. Я. (переводчик, исследователь и комментатор), (2003), *Упанишады*, 3-е изд., испр., Москва, "Восточная литература".
10. Madhavananda, Swami (переводчик и комментатор), (1995), *Vivekachudamani*, Calcutta, Advaita Ashrama.

Ади Шанкара (Шанкарачарья)

ВИВЕКАЧУДАМАНИ
или **Бриллиант в короне Различения**

Прозаическая версия
Бхагавана Шри Раманы Махарши

Переводчик и составитель русского издания
Олег Маркович Могилевер

Директора издательства *И. Н. Корчагина*
Редактор *О. М. Могилевер*
Оформление обложки *Ю. А. Бутор, О. М. Могилевер*
Корректоры *Амбика, О. М. Могилевер*

Книга издана при содействии
Монастыря-академии йоги «Собрание тайн»

Подписано в печать 25.07.2012. Формат 60х90 1/16.
Печать офсетная. Гарнитура “Academy”. Печ. л. 5,5 печ. л.
Тираж 200 экз. Заказ №120782.

Издательство ООО «ПолиГрафиксПрим»
105187, Москва, ул. Вольная, д. 28

Отпечатано с готовых диапозитивов в
типографии ООО «ПолиГрафиксПрим»
105187, Москва, ул. Вольная, д. 28